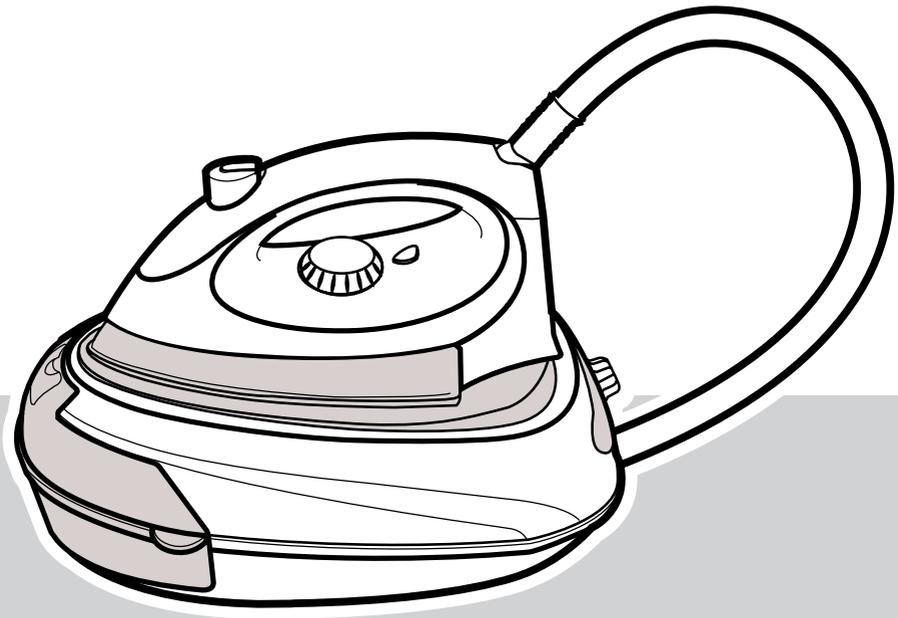


BESTRON®

AST8000



NL Handleiding stoomstrijksysteem

EN Instruction manual steam station

DE Gebrauchsanweisung Dampfstation

IT Istruzioni per l'uso centro de planchado al vapor

FR Mode d'emploi système de vapeur

ES Manual del usuario sistema stirante a vapore con
presión



1200W
1400W  2600W Total max.
220-240V ~ 50Hz

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Algemeen

- Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze zorgvuldig.
- Gebruik dit apparaat alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing.
- Gebruik uitsluitend toebehoren die door de leverancier worden aanbevolen. Door gebruik van andere toebehoren kan er schade optreden aan het apparaat waardoor gevaar voor de gebruiker kan ontstaan.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, maar alleen onder toezicht of als ze instructie hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren ervan begrijpen.
- Kinderen moeten in de gaten gehouden worden om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud moeten niet worden gedaan door kinderen, behalve als zij ouder dan 8 jaar zijn en onder toezicht staan.
- Houd het toestel en de kabel buiten bereik van kinderen tot 8 jaar oud.
- Laat reparaties uitvoeren door een gekwalificeerde monteur. Probeer nooit zelf het apparaat te repareren.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Elektriciteit en warmte



Bepaalde delen van het apparaat kunnen heet worden.
Raak deze niet aan om te voorkomen dat u zich verbrandt.

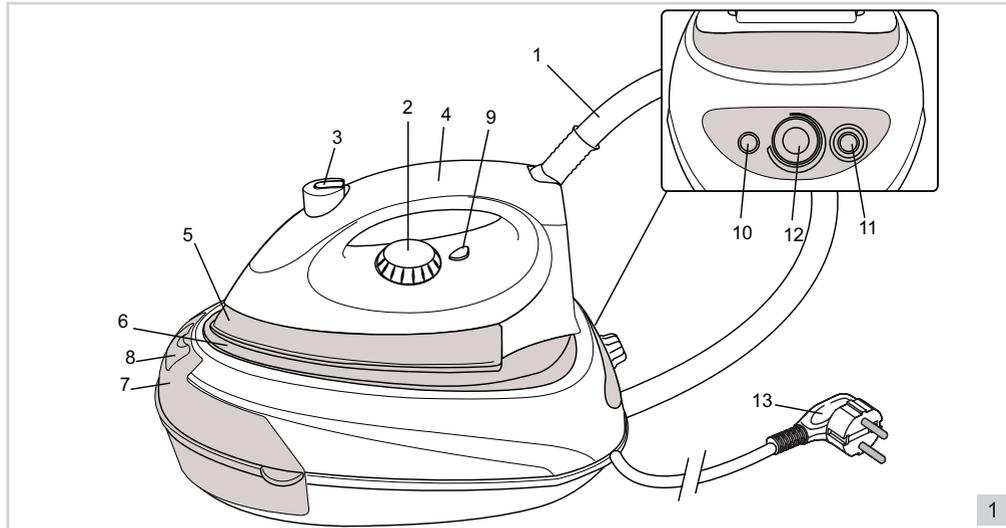
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de aangegeven netspanning op het typeplaatje van het apparaat, voordat u het apparaat gebruikt.
- Controleer of het stopcontact waarop u het apparaat aansluit geaard is.
- Gebruik bij voorkeur geen verlengsnoer of stekkerdoos, maar doe de stekker direct in het stopcontact. Als dit niet mogelijk is, gebruik dan een geaard verlengsnoer of geaarde stekkerdoos dat geschikt is voor het vermogen dat op het typeplaatje van het apparaat is aangegeven.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt of wanneer u het apparaat reinigt.
- Als u de stekker uit het stopcontact neemt, trek dan aan de stekker zelf en niet aan het snoer.
- Controleer regelmatig of het snoer van het apparaat nog intact is. Gebruik het apparaat niet als het snoer beschadigingen vertoont. Laat een beschadigd snoer vervangen door een gekwalificeerde servicedienst.
- Zorg ervoor dat het apparaat, het snoer en de stekker niet in aanraking komen met water.
- Bepaalde delen van het apparaat worden heet. Raak deze niet aan om te voorkomen dat u zich verbrandt.
- Het apparaat moet zijn warmte kwijt kunnen om brandgevaar te voorkomen. Zorg er dus voor dat het apparaat voldoende vrij is en niet in contact kan komen met brandbaar materiaal. Het apparaat mag niet worden bedekt.
- Zorg ervoor dat het apparaat en het snoer niet in aanraking komen met hittebronnen, zoals een hete kookplaat of open vuur.
- Laat het apparaat na gebruik afkoelen voordat u het reinigt of opbergt.
- Maak het waterreservoir leeg als u het apparaat opslaat in een ruimte waar het kan vriezen.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN - Gebruik

- Gebruik het apparaat nooit buitenshuis.
- Gebruik het apparaat nooit in vochtige ruimten.
- Pak het apparaat niet op wanneer het in het water is gevallen. Trek direct de stekker uit het stopcontact. Gebruik het apparaat niet meer.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zorg ervoor dat uw handen droog zijn als u het apparaat, het snoer of de stekker aanraakt.
- Strijk geen textiel dat nog erg nat is.
- Plaats het apparaat op een stabiele en hittebestendige ondergrond, op een plaats waar het niet kan vallen.
- Voorkom dat u blijft haken achter het snoer.
- Laat het apparaat tijdens gebruik nooit onbeheerd achter.
- Richt de stoomstraal nooit op personen. Stoom veroorzaakt ernstige brandwonden.
- Verplaats het waterreservoir niet tijdens het gebruik.
- Maak het apparaat na gebruik zonnig schoon (zie 'Reiniging en onderhoud').

WERKING - Algemeen

Het apparaat is alleen bedoeld voor huishoudelijke doeleinden, niet voor professioneel gebruik.



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Toevoerslang | 9. Indicatielampje dat brandt als het strijkijzer verwarmd wordt |
| 2. Temperatuurstelknop | 10. Indicatielampje dat brandt als stoom opgebouwd wordt |
| 3. Stoomafgifteknop | 11. Hoofd aan/uit-schakelaar met indicatielampje |
| 4. Strijkijzer | 12. Boiler temperatuurstelknop |
| 5. Strijkzool | 13. Snoer met stekker |
| 6. Hittebestendig antislip plateau | |
| 7. Afneembaar waterreservoir | |
| 8. Klepje van het waterreservoir | |

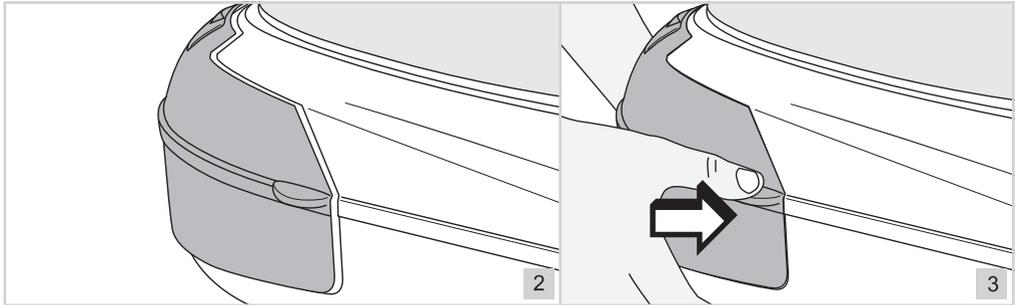
GEBRUIK - Voor het eerste gebruik

Als u het strijkijzer voor de eerste keer gebruikt, test het dan op een oud stukje stof om te controleren of de strijkzool en het waterreservoir schoon zijn. Doe dit ook als u het strijkijzer lange tijd niet heeft gebruikt. De eerste keer dat u het apparaat in gebruik neemt, kan er lichte rookontwikkeling en een specifieke geur ontstaan. Dit is normaal en zal vanzelf verdwijnen. Zorg voor voldoende ventilatie.

GEBRUIK - Waterreservoir vullen

- Het waterreservoir (7) kan vóór en tijdens gebruik (bij-)gevuld worden met water. U kunt dat doen middels het bijvulklepje (8) en de bijgeleverde maatbeker. Maar u kunt ook het waterreservoir uitnemen, vullen onder de kraan en dan terugplaatsen.
- Vul het waterreservoir met maximaal 0,8 liter schoon kraanwater.

- ⚠ • Vul nooit door het hele apparaat onder de kraan te houden. De kans is dan groot dat er water over de behuizing stroomt en in het apparaat terecht komt.
- Is het leidingwater in uw regio erg hard is, kunt u beter gedestilleerd water of gedemineraliseerd water gebruiken.
- Voeg nooit vlekkenverwijderaar of andere middelen aan het water toe.
- Druk bij ieder gebruik de stoomafgiftekноп ca. 20 seconden in om eventuele kalkresten uit het apparaat te stomen.

GEBRUIK - Waterreservoir plaatsen


Zorg dat het waterreservoir correct geplaatst wordt, anders zal het apparaat geen stoom kunnen produceren. Druk het naar beneden met behulp van de 'vleugels' aan de zijkant zodat het waterreservoir vast in de uitsparing komt te zitten.

GEBRUIK - Droogstrijken

1. Steek de stekker (13) in het stopcontact.
2. Zet de hoofd aan/uit-schakelaar (11) op stand 1. Het indicatielampje gaat branden.
3. Draai de temperatuurstelknop (2) naar de gewenste positie (zie tabel bij 'Strijkinstructies'). Het indicatielampje (9) gaat branden.
4. Wacht tot het indicatielampje (9) is uitgegaan. Het strijkijzer is nu klaar om te strijken.

Strijk kledingstukken door het strijkijzer heen en weer over de stof te bewegen. Tijdens het strijken zal het verwarmingselement steeds in- en uitschakelen om de temperatuur van de strijkzool constant te houden. Het indicatielampje (9) zal dus ook aan- en uitgaan.

5. Draai na gebruik de temperatuurstelknop op het strijkijzer naar 0, zet de aan/uit-schakelaar op 0 en neem de stekker uit het stopcontact. Zet het strijkijzer verticaal en laat het afkoelen.

GEBRUIK - Stoomstrijken

1. Vul het waterreservoir (zie 'Waterreservoir vullen').
2. Steek de stekker (13) in het stopcontact.
3. Zet de hoofd aan/uit-schakelaar (11) op stand 1. Het indicatielampje gaat branden.
4. Draai de boiler temperatuurstelknop (12) naar MAX. Het indicatielampje (10) gaat branden. Wanneer de boiler genoeg druk heeft opgebouwd, zal het lampje uit gaan.
5. Draai de temperatuurstelknop (2) naar de gewenste positie (zie tabel bij 'Strijkinstructies'). Het indicatielampje (9) gaat branden. Wanneer het strijkijzer op temperatuur is, zal het lampje uit gaan.
6. Als beide lampjes zijn uitgegaan, kunt u beginnen met stoomstrijken door op de stoomafgifteknop te drukken.

- ⚠ • Als het indicatielampje (10) voor de beschikbaarheid van stoom aan gaat moet u even wachten tot de boiler opnieuw voldoende stoomdruk heeft opgebouwd.
- De stoomstoot is pas gelijkmatig nadat u enkele malen op de stoomknop hebt gedrukt.
- Druk bij ieder gebruik de stoomafgifteknop ca. 20 seconden in om eventuele kalkresten uit het apparaat te stomen.

7. Draai na gebruik de temperatuurstelknop op het strijkijzer naar 0, zet de aan/uit-schakelaar op 0 en neem de stekker uit het stopcontact. Zet het strijkijzer verticaal en laat het afkoelen.

- ⚠ Bij een te lage temperatuur kunnen er druppels water met de stoom meegevoerd worden. Dit kan

vlekken veroorzaken. Als dit gebeurt, draai dan de temperatuurinstelknop naar de geadviseerde positie. Strijk nooit met waterdruppels aan de strijkzool.

GEBRUIK - Verticaal stoomstrijken

U kunt ook stoom in verticale positie afgeven, bijvoorbeeld voor het reinigen van textiel. Het beste resultaat krijgt u door in twee fasen te strijken: bevochtig het kledingstuk eerst met stoom door de strijkzool er ca. 20 cm boven te bewegen. Gebruik meer stoom naarmate het kledingstuk meer kreukels bevat. Strijk het kledingstuk vervolgens droog.

GEBRUIK - Strijkinstructies

- Controleer voordat u gaat strijken of aan het kledingstuk dat u wilt strijken een label met strijkinstructies is bevestigd. Volg de instructies op het label altijd op. Zie de onderstaande tabel voor uitleg over de mogelijke symbolen op een label.
- Als een label ontbreekt maar u weet wel uit welke stof het kledingstuk bestaat, volg dan de strijkinstructies in de volgende tabel op.

Symbol op label	Soort textiel	Temperatuurinstelknop	Instructies
	Het artikel mag niet worden gestreken		
	Acetaat Acryl Polypropyleen Polyurethaan Nylon	●	Droog strijken op zo laag mogelijke temperatuur.
	Polyester		Droog strijken op zo laag mogelijke temperatuur. Keer het kledingstuk binnenstebuiten.
	Viscose	● ●	Droog strijken.
	Zijde		Droog strijken. Keer het kledingstuk binnenstebuiten.
	Wol en licht katoen en licht linnen		Stoomstrijken. Keer het kledingstuk binnenstebuiten. Leg eventueel een dunne linnen doek over het textiel om een glanzend uiterlijk te voorkomen.
	Katoen en licht linnen en stijf gemaakt weefsel	● ● ●	Stoomstrijken. Gebruik meer stoom naarmate het weefsel dikker is. Keer donkere en geborduurde kledingstukken binnenstebuiten.
	Linnen		Stoomstrijken. Gebruik veel stoom en keer donkere kledingstukken binnenstebuiten om een glanzend uiterlijk te voorkomen. Strijk revers en manchetten echter niet binnenstebuiten.

- De voorgeschreven temperatuurinstellingen gelden alleen voor de aangegeven stoffen. Strijk stoffe waar glans of reliëf op is aangebracht, op een lagere temperatuur.
- Sorteer de stoffen op strijkt temperatuur: wol bij wol, katoen bij katoen, et cetera. Strijk eerst de kledingstukken die op een lage temperatuur moeten worden gestreken en pas daarna de kledingstukken die op een hogere temperatuur moeten worden gestreken. Het strijkijzer wordt namelijk sneller warm dan dat het afkoelt.
- Als een stof uit bijvoorbeeld 60% polyester en 40% katoen bestaat, houd dan de laagste strijkt temperatuur, dus die voor polyester, aan.
- Als u niet weet uit welke stof een kledingstuk bestaat, begin dat met de laagste temperatuur. Doe dit op een onopvallende plaats, bijvoorbeeld aan de binnenzijde van het kledingstuk.
- Puur wollen stoffen (100% wol) kunt u met stoom persen. Gebruik bij voorkeur een droge persdoek. U kunt de wollen stoffen het beste aan de binnenzijde persen.
- Strijk fluweel en andere stoffen waar snel glimmende vlekken op komen altijd in één richting; oefen

- daarbij slechts lichte druk uit.
- Strijk niet over ritsen, knopen e.d. Hierdoor zouden krassen in de strijkzool ontstaan.

REINIGING EN ONDERHOUD

1. Zorg dat de boiler en de strijkzool zijn afgekoeld en dat de stekker uit het stopcontact is.
2. Reinig de strijkzool met een vochtige doek. Gebruik nooit ontkalkingsmiddelen.
3. Berg het strijkijzer op.

- ⚠ • Gebruik nooit metalen voorwerpen of een schuursponsje om de strijkzool te reinigen. Deze kunnen de strijkzool beschadigen.
- Dompel het apparaat, de stekker en het snoer nooit onder in water.
 - Gebruik geen agressieve of schurende schoonmaakmiddelen of scherpe voorwerpen (zoals messen of harde borstels) bij het reinigen.

REINIGING EN ONDERHOUD - Omspoelen

Maandelijks omspoelen van het waterreservoir voorkomt kalkaanslag en verlengt de levensduur van uw strijkstysteem.

1. Zorg dat het waterreservoir leeg en volledig afgekoeld is.
2. Vul het waterreservoir voor ongeveer driekwart met koud kraanwater.
3. Schud het waterreservoir stevig heen en weer zodat de binnenkant volledig gespoeld wordt.
4. Giet het waterreservoir leeg. Voor het beste resultaat herhaalt u deze stappen enkele keren.

- ⚠ • Om het effect van het omspoelen te optimaliseren kunt u dit het beste doen als het apparaat minimaal enkele uren niet in gebruik geweest is
- Gebruik nooit anti-kalk producten of azijn in uw spoelwater. Simpel kraanwater volstaat.
 - Spoelen dient na elk tiende gebruik te gebeuren. Indien uw regio erg hard water heeft wordt aanbevolen vaker te spoelen en gedistilleerd water te gebruiken.

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	MOGELIJKE OPLOSSING
Het apparaat doet niets.	Het apparaat krijgt geen stroom.	Controleer of de stekker in het stopcontact zit en het apparaat ingeschakeld is.
De strijkzool lekt water. 	<p>U drukt de stoomknop in voordat het strijkijzer voldoende hitte opgebouwd heeft.</p> <hr/> <p>Doordat u voor het eerst (in lange tijd) stoom gebruikt, zit er gecondenseerd water in het stoomcircuit.</p> <hr/> <p>Het waterreservoir is te vol.</p> <hr/> <p>De thermostaat functioneert niet juist, daardoor is de temperatuur steeds te laag.</p>	<p>Wacht tot het controlelampje uit is, dit geeft aan dat het strijkijzer de juiste temperatuur bereikt heeft.</p> <hr/> <p>Terwijl u het strijkijzer weg houdt van de strijkplank, drukt u de stoomknop in tot er stoom uit het strijkijzer komt.</p> <hr/> <p>Zorg dat het waterreservoir niet verder gevuld is dan het -max-indicatie-streepje.</p> <hr/> <p>Biedt het apparaat ter reparatie aan bij uw verkoper of neem contact op met de service afdeling, het adres vindt u achterin deze handleiding.</p>

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	MOGELIJKE OPLOSSING
De strijkzool lekt bruine vloeistof.	Het water bevat aanvullende middelen (zoals ontkalkingsmiddelen, geurwater of stijfjel).	Voeg géén aanvullende middelen aan het water toe. Hebt u dit toch gedaan, reinig het waterreservoir zoals beschreven onder 'Reiniging en onderhoud - Omspoelen'.
De strijkzool lekt witte vloeistof.	Het waterreservoir bevat kalkaanslag.	Spoel het waterreservoir zoals beschreven onder 'Reiniging en onderhoud - Omspoelen'.
Het apparaat geeft geen of weinig stoom af. 	<p>Het waterreservoir is leeg.</p> <hr/> <p> Het water is nog niet op temperatuur.</p> <hr/> <p>Het waterreservoir is incorrect geplaatst.</p>	<p>Vul het waterreservoir.</p> <hr/> <p>Wacht tot het controlelampje uit is, dit geeft aan dat het strijkijzer de juiste temperatuur bereikt heeft.</p> <hr/> <p>Zorg dat het waterreservoir correct geplaatst wordt. Druk het naar voren met behulp van de 'vleugels' aan de zijkant zodat het waterreservoir vast in de uitsparing komt te zitten. (Zie figuur 2)</p>
Er komen vlekken op het kledinggoed tijdens het strijken. 	<p>De strijktemperatuur is te hoog voor het type kleding dat u strijkt.</p> <hr/> <p>U strijkt direct over aangebracht stijfjel heen.</p> <hr/> <p>Het kledinggoed is onvoldoende uitgespoeld.</p> <hr/> <p>Het kledinggoed is nieuw en nog niet gewassen.</p>	<p>Zorg dat het strijsysteem ingesteld is op de temperatuur die genoemd wordt op het strijkvoorschrift in uw kleding.</p> <hr/> <p>Wanneer u stijfjel gebruikt, breng het dan aan de achterzijde van het oppervlak dat u strijkt aan.</p> <hr/> <p>Zorg dat uw kledinggoed uitgespoeld is en geen zeepresten meer bevat.</p> <hr/> <p>Zorg dat nieuwe kleding gewassen en uitgespoeld is alvorens het te strijken.</p>
Er komt stoom of water vrij aan de onderzijde van het apparaat.	Het strijsysteem heeft een defect.	Biedt het apparaat ter reparatie aan bij uw verkoper of neem contact op met de service afdeling, het adres vindt u achterin deze handleiding.

MILIEU



- Werp verpakkingsmateriaal zoals plastic en dozen in de daarvoor bestemde containers.
- Dit product aan het eind van de gebruiksduur niet inleveren als normaal huishoudelijk afval, maar bij een inzamelpunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur. Let op het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking.
- De materialen kunnen hergebruikt worden zoals aangegeven. Door uw hulp bij hergebruik, de verwerking van de materialen of ander vormen van de benutting van oude apparatuur levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu.
- Informeer bij de gemeente naar het juiste inzamelpunt bij u in de buurt.

GARANTIEBEPALINGEN

De importeur geeft onder de volgende voorwaarden 60 maanden na aankoopdatum garantie op deze apparatuur tegen defecten die zijn ontstaan door fabricage- en/of materiaalfouten.

1. In de genoemde garantieperiode zullen geen kosten worden berekend voor arbeidsloon en materiaal. De onder garantie uitgevoerde reparatie verlengt de garantietermijn niet.
2. Defecte onderdelen of bij remplace (omruiling) de defecte apparaten zelf, worden automatisch eigendom van de importeur.
3. Elke aanspraak op garantie dient vergezeld te gaan van het aankoopbewijs van de firma.
4. Aanspraken op garantie moeten worden gedaan bij de dealer waar het apparaat is gekocht of bij de importeur.
5. De garantie is uitsluitend geldig voor de eerste koper en niet overdraagbaar.
6. De garantie is niet geldig voor schade die is ontstaan door:
 - a. ongevallen, verkeerd gebruik, slijtage en/of verwaarlozing;
 - b. foutieve installatie en/of gebruik op een manier die in strijd is met de geldende wettelijke, technische of veiligheidsnormen;
 - c. aansluiting op een andere netspanning dan die op het typeplaatje staat vermeld;
 - d. een ongeautoriseerde wijziging;
 - e. een reparatie die is uitgevoerd door derden;
 - f. een onzorgvuldige transportwijze zonder geschikte verpakking respectievelijk bescherming.
7. Op deze garantiebepalingen zal geen aanspraak gemaakt kunnen worden bij:
 - a. verliezen die zich tijdens het transport voordoen;
 - b. het verwijderen of wijzigen van het serienummer van het apparaat.
8. Uitgezonderd van garantie zijn snoeren, lampen en glazen onderdelen.
9. De garantie geeft geen enkel recht op vergoeding van eventuele schade, buiten de vervanging respectievelijk reparatie van de defecte onderdelen. De importeur kan nooit aansprakelijk gesteld worden voor eventuele vervolgschade of enigerlei andere consequenties die door of in relatie met de door hem geleverde apparatuur zijn ontstaan.
10. Om aanspraak te maken op garantie kunt u zich wenden tot uw winkelier. Bestron biedt ook de mogelijkheid om het apparaat rechtstreeks ter reparatie aan te bieden aan de Bestron Service Dienst. Stuur echter nooit zomaar iets op. Het pakket kan dan namelijk geweigerd worden en eventuele kosten zijn voor uw rekening. Neem contact op met de Service Dienst en zij zullen u vertellen hoe u het apparaat moet inpakken en verzenden.
11. Het apparaat is niet voor professioneel gebruik geschikt.

SERVICE

Mocht zich onverhoopt een storing voordoen, dan kunt u zich in verbinding stellen met de BESTRON-servicedienst: www.bestron.com/service

CE DECLARATION OF CONFORMITY

This product conforms to the essential requirements of the following EU safety directives:

- EMC Directive 2004/108/EC
- Low Voltage Directive 2006/95/EC



R. Neyman
Quality control

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Allgemein

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung gut durch und bewahren Sie diese sorgfältig auf.
- Verwenden Sie dieses Gerät nur so wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.
- Dieses Gerät kann von Kinder ab 8 Jahren verwendet werden, und Personen mit Behinderungen körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person im Gebrauch des Gerätes unterrichtet oder bei dessen Gebrauch beaufsichtigt und die Gefahren beteiligt verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung dieses Gerät ist nicht geeignet für Kinder, ausser für Kinder elter dann 8 Jahr und mit Aufsicht.
- Behaltet Gerät und Kabel nicht in de Nähe von Kinder unter 8 jahr.
- Lassen Sie Reparaturen von einem qualifizierten Mechaniker ausführen. Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Elektrizität und Wärme



Bestimmte Teile des Geräts können heiß werden.
Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie diese nicht berühren.

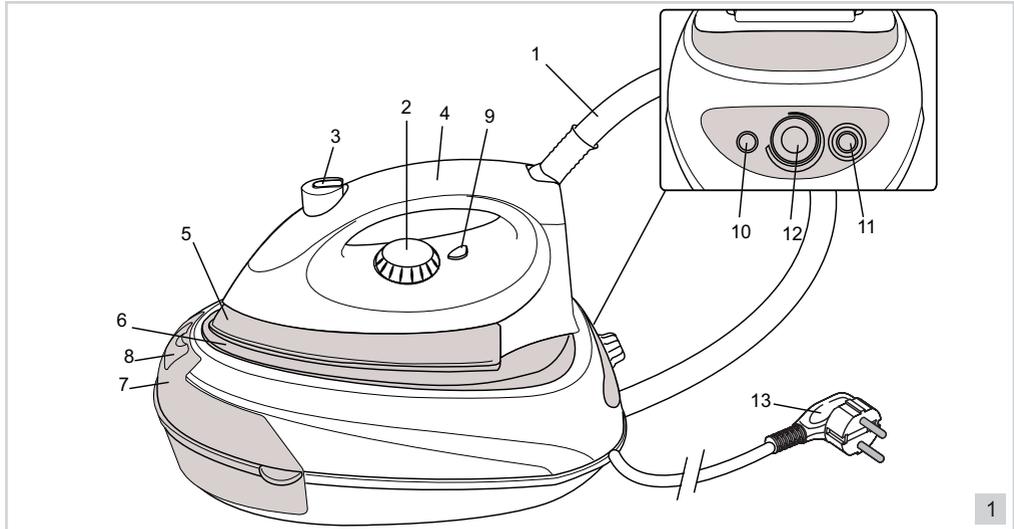
- Bevor Verwendung, prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Stromstärke übereinstimmt.
- Kontrollieren Sie, ob die Steckdose, an die Sie das Gerät anschließen, geerdet ist.
- Verwenden Sie keine Verlängerungsschnur oder Mehrfachstecker, sondern stecken Sie den Stecker direkt in die Steckdose. Sollte dies nicht möglich sein, dann verwenden Sie eine geerdete Verlängerungsschnur oder einen geerdeten Mehrfachstecker, der für die auf dem Typenschild des Geräts angegebene Leistung geeignet ist.
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät nicht benutzen oder es reinigen.
- Ziehen Sie beim Entfernen des Steckers aus der Steckdose am Stecker und nicht am Kabel.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob das Gerätekabel noch intakt ist. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist. Lassen Sie ein beschädigtes Kabel von einem qualifizierten Wartungsdienst ersetzen.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät, das Kabel und der Stecker nicht mit Wasser in Berührung kommen.
- Bestimmte Teile des Geräts werden heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie diese nicht berühren.
- Um Brandgefahr zu verhindern, muss das Gerät seine Wärme abgeben können. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät ausreichend frei steht und nicht in Kontakt mit brennbarem Material kommen kann. Das Gerät darf nicht abgedeckt werden.
- Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und das Kabel nicht mit Hitzequellen wie heißen Kochplatten oder offenem Feuer in Berührung kommen.
- Lassen Sie das Gerät nach der Benutzung abkühlen, bevor Sie es reinigen oder wegräumen.
- Leeren Sie den Wasserbehälter, wenn Sie das Gerät in einem Raum lagern, in dem das Wasser gefrieren kann.

SICHERHEITSBESTIMMUNGEN - Verwendung

- Benutzen Sie das Gerät nie im Freien.
- Benutzen Sie das Gerät nie in feuchten Räumen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht auf, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose. Benutzen Sie das Gerät nicht mehr.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Sorgen Sie dafür, dass Ihre Hände trocken sind, wenn Sie das Gerät, das Kabel oder den Stecker berühren.
- Bügeln Sie keine Textilien, die noch sehr nass sind.
- Stellen Sie das Gerät auf einen stabilen und hitzbeständigen Untergrund und an eine Stelle, wo es nicht herunterfallen kann.
- Vermeiden Sie, dass Sie hinter der Schnur hängenbleiben.
- Lassen Sie das Gerät bei der Benutzung niemals unbeaufsichtigt.
- Richten Sie den Dampfstrahl nie auf Personen. Dampf verursacht ernsthafte Verbrennungen.
- Verschieben Sie den Wasserbehälter während der Benutzung nicht.
- Falls erforderlich reinigen Sie das Gerät nach der Benutzung (zie 'Reinigung und Wartung').

FUNKTION - Allgemein

Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und nicht für die professionelle Verwendung.



- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Zuführungsleitung 2. Temperatureinstellknopf 3. Drucktaste für Dampfabgabe 4. Bügeleisen 5. Bügelsohle 6. Hitzebeständige Antirutsch Abstellfläche für das Bügeleisen | <ol style="list-style-type: none"> 7. Abnehmbare Wasserbehälter 8. Deckel des Wasserbehälters 9. Kontrollleuchte 10. Kontrollleuchte für Dampf 11. Ein-/Ausschalter für Boiler mit Kontrollleuchte 12. Temperatureinstellknopf für Boiler 13. Kabel mit Stecker |
|---|--|

VOR DER ERSTEN VERWENDUNG

Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, dann testen Sie es auf einem alten Stück Stoff, um zu kontrollieren, ob die Bügelsohle und der Wasserbehälter sauber sind. Verfahren Sie ebenso, wenn Sie das Bügeleisen längere Zeit nicht benutzt haben. Bei der ersten Verwendung des Geräts können eine leichte Rauchentwicklung sowie ein spezieller Geruch entstehen. Das ist normal und geht von selbst wieder weg. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung.

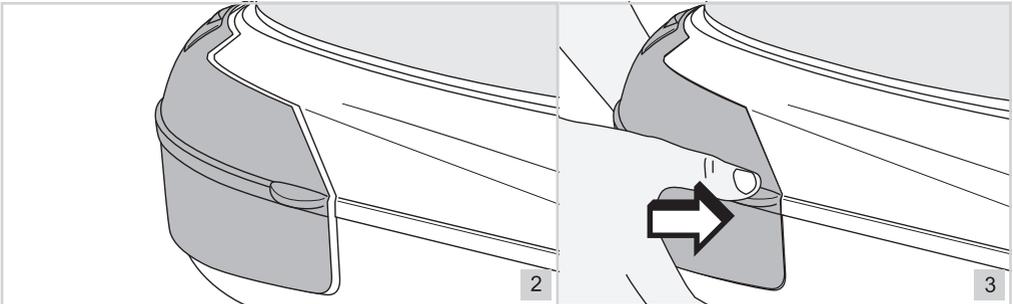
BENUTZUNG - Wasserbehälter füllen

1. Das Bügelgeleisen kann vor dem und während dem Gebrauch jederzeit mit Wasser befüllt werden. Sie können dazu sowohl die Öffnung des Wassertanks unter zuhilfenahme des Messbechers nutzen. Sie können auch, während des Gebrauchs, den Wassertank abnehmen, unter dem Wasserhahn auffüllen und den Wassertank wieder in das Gerät einsetzen.
2. Füllen Sie den Wasserbehälter mit höchstens 0,8 Liter sauberem Leitungswasser.

- ⚠ Sie den Gerät nie unter dem Wasserhahn. Die Wahrscheinlichkeit ist dann groß, dass Wasser über das Gehäuse läuft und in das Gerät gelangt.
- Wenn Sie in Ihrer Region sehr hartes Leitungswasser haben, dann verwenden Sie besser destilliertes oder entmineralisiertes Wasser.
- Fügen Sie dem Wasser keinesfalls Fleckenentferner oder anderen Mitteln hinzu.
- Vor jedem Gebrauch die Drucktaste für Dampfabgabe (3) ca. 20 Sekunden betätigen, um eventuelle Kalkablagerungen aus dem Gerät zu entfernen

Deutsch

BENUTZUNG - Einsetzen des Wassertanks



Achten Sie darauf, dass der Wassertank korrekt eingesetzt wurde. Drücken Sie ihn an den seitlich angebrachten 'Flügeln', sodass er in der dafür vorgesehenen Aussparung einrastet.

BENUTZUNG - Trocken bügeln

1. Stecken Sie den Stecker (13) in die Steckdose.
2. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter (11) zu Position 1. Die Kontrollleuchte schaltet sich ein.
3. Drehen Sie den Temperatureinstellknopf (2) auf die gewünschte Stufe (siehe 'Bügelanweisungen'). Die Kontrollleuchte (9) schaltet sich ein.
4. Warten Sie bis die Kontrollleuchte (9) erloschen ist. Das Eisen ist nun fertig zum Gebrauch.

Bügeln Sie den Stoff, indem Sie mit dem Bügeleisen darüber fahren. Das Heizelement schaltet sich während des Bügelns ständig ein und aus, um die Temperatur der Bügelsohle konstant zu halten. Die Kontrollleuchte für das Vorheizen schaltet sich folglich auch ein und aus.

5. Stellen Sie nach der Benutzung den Temperatureinstellknopf auf 0, schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf 0 und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Stellen Sie das Bügeleisen vertikal hin und lassen Sie es abkühlen.

BENUTZUNG - Dampfbügeln

1. Füllen Sie den Wasserbehälter (siehe „Wasserbehälter füllen“).
2. Stecken Sie den Stecker (13) in die Steckdose.
3. Schalten Sie den Ein-/Ausschalter (11) zu Position 1. Die Kontrollleuchte schaltet sich ein.
4. Drehen Sie den Boiler Temperatureinstellknopf (12) auf MAX. Die Kontrollleuchte (9) schaltet sich ein. Wenn der Kessel genügend Druck hat, schaltet sich die Kontrollleuchte aus.
5. Drehen Sie den Temperatureinstellknopf (2) auf die gewünschte Stufe (siehe 'Bügelanweisungen'). Die Kontrollleuchte (9) schaltet sich ein. Wenn die Sohle warm genug ist, schaltet sich die Kontrollleuchte aus.
6. Wenn beide Leuchten ausgeschaltet sind, ist das Bügeleisen einsatzbereit und können Sie beginnen durch Drücken der Dampf-Taste.

- ⚠ • Wenn die Kontrollleuchte (10) für die Verfügbarkeit von Dampf anschaltet, müssen Sie kurz warten, bis der Boiler erneut ausreichenden Dampfdruck aufgebaut hat.
- Sie erhalten einen gleichmäßigen Dampfstoß nach mehrmaligem betätigen des Dampfschalters.
- Vor jedem Gebrauch die Drucktaste für Dampfabgabe (3) ca. 20 Sekunden betätigen, um eventuelle Kalkablagerungen aus dem Gerät zu entfernen

7. Stellen Sie nach der Benutzung den Temperatureinstellknopf auf 0, schalten Sie den Ein-/Ausschalter auf 0 und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Stellen Sie das Bügeleisen vertikal hin und lassen Sie es abkühlen.

- ⚠ Bei niedriger Temperatur können Wassertropfen mit dem Dampf aus der Bügelsohle laufen. Dies kann Flecken verursachen. Wenn dies passiert, dann drehen Sie den Temperatureinstellknopf auf die empfohlene Stufe. Bügeln Sie keinesfalls, wenn sich Wassertropfen auf der Bügelsohle befinden.

BENUTZUNG - Vertikal Dampfbügeln

Sie können Dampf auch in vertikaler Position abgeben, zum Beispiel zur Reinigung von Textilien. Außerdem können Sie den Dampf auch verwenden, um Abdrücke von Tischbeinen u. dgl. aus Teppichen zu entfernen. Spritzen Sie dafür Dampf auf die eingedrückte Stelle und bürsten Sie sie leicht aus. Stellen Sie die Temperatur nicht zu hoch ein, wenn der Teppich Synthetikfasern enthält.

Sie erzielen das beste Ergebnis, wenn Sie in zwei Phasen bügeln: Befeuchten Sie das Kleidungsstück erst mit Dampf, indem Sie die Bügelsohle ca. 20 cm über dem Kleidungsstück bewegen. Ist das Kleidungsstück sehr verknittert, dann verwenden Sie mehr Dampf. Bügeln Sie das Kleidungsstück anschließend trocken.

BENUTZUNG - Bügelanweisungen

- Überprüfen Sie vor dem Bügeln, ob sich an dem Kleidungsstück, das Sie bügeln wollen, ein Etikett mit Bügelanweisungen befindet. Richten Sie sich immer nach den Anweisungen auf dem Etikett. In der unten stehenden Tabelle werden die möglichen Symbole auf einem Etikett erläutert.
- Wenn ein Etikett fehlt, aber Sie trotzdem wissen, aus welchem Stoff das Kleidungsstück besteht, dann richten Sie sich nach den Bügelanweisungen in der folgenden Tabelle.

Symbol auf dem Etikett	Textilsorte	Temperatur-einstelknopf	Anweisungen
	Der Artikel darf nicht gebügelt werden.		
	Acetat Acryl Polypropylen Polyurethan Nylon	●	Bei so niedriger Temperatur wie möglich trocken bügeln.
	Polyester		Bei so niedriger Temperatur wie möglich trocken bügeln. Das Kleidungsstück auf links drehen.
	Viskose	● ●	Trocken bügeln.
	Seide		Trocken bügeln. Das Kleidungsstück auf links drehen.
	Wolle und leichte Baumwolle und leichtes Leinen.		Dampfbügeln Das Kleidungsstück auf links drehen. Legen Sie eventuell ein dünnes Leinentuch über das Kleidungsstück, um zu vermeiden, dass es glänzt.
	Baumwolle und leichtes Leinen und verstärktes Gewebe	● ● ●	Dampfbügeln Verwenden Sie je nach Dicke des Gewebes mehr Dampf. Drehen Sie dunkle und Kleidungsstücke mit Stickereien auf links.
	Leinen		Dampfbügeln Verwenden Sie viel Dampf und drehen Sie dunkle Kleidungsstücke auf links, um ein glänzendes Aussehen zu vermeiden. Bügeln Sie Kragen und Manschetten jedoch nicht auf links.

- Die vorgeschriebenen Temperatureinstellungen gelten nur für die genannten Stoffe. Bügeln Sie Stoffe, die glänzen oder auf denen Drucke angebracht sind, auf niedriger Temperatur.
- Sortieren Sie die Stoffe nach Bügeltemperatur: Wolle zu Wolle, Baumwolle zu Baumwolle etc. Bügeln Sie zuerst die Kleidungsstücke, die bei niedriger Temperatur gebügelt werden müssen und erst danach die Kleidungsstücke, die bei einer höheren Temperatur gebügelt werden müssen. Das Bügeleisen wird nämlich schneller warm, als dass es abkühlt.
- Wenn ein Stoff beispielsweise aus 60 % Polyester und 40 % Baumwolle besteht, dann nehmen Sie die niedrigste Bügeltemperatur, also die für Polyester.

- Wenn Sie nicht wissen, aus welchem Stoff ein Kleidungsstück besteht, dann beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatur. Bügeln Sie an einer unauffälligen Stelle, zum Beispiel an der Innenseite des Kleidungsstücks.
- Reine Wollstoffe (100 % Wolle) können Sie mit Dampf bügeln. Verwenden Sie vorzugsweise ein trockenes Bügeltuch. Sie können Wollstoffe am besten an der Innenseite bügeln.
- Bügeln Sie Samt und andere Stoffe, auf denen schnell glänzende Flecken entstehen, immer in eine Richtung und üben Sie dabei nur geringen Druck aus.
- Fahren Sie mit dem Bügeleisen nie über Reißverschlüsse, Knöpfe etc. Hierdurch entstehen Kratzer auf der Bügelsohle.

REINIGUNG UND WARTUNG

1. Achten Sie darauf, dass der Boiler und die Bügelsohle abgekühlt sind und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.
2. Reinigen Sie die Bügelsohle mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie nie Entkalkungsmittel.
3. Verstauen Sie das Bügeleisen.

- ⚠ • Verwenden Sie nie Metallgegenstände oder einen Scheuerschwamm, um die Bügelsohle zu reinigen. Diese können die Bügelsohle beschädigen.
- Tauchen Sie das Gerät, den Stecker und das Kabel nie in Wasser.
 - Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungs- oder Scheuermittel oder scharfen Gegenstände (wie Messer oder harte Bürsten).

REINIGUNG UND WARTUNG - Tank ausspülen

Wenn Sie den Tank einmal im Monat ausspülen, reduziert dies die Kalkbildung und verlängert damit die Lebensdauer Ihres Gerätes.

1. Achten Sie darauf, dass der Tank leer und vollständig abgekühlt ist.
2. Füllen Sie den Tank bis zu drei Vierteln mit kaltem Wasser.
3. Schütteln Sie den Tank kräftig, sodass der Innenraum vollständig ausgespült wird.
4. Leeren Sie den Tank. Für ein optimales Ergebnis wiederholen Sie diese Schritte mehrmals.

- ⚠ • Für optimale Ergebnisse ist es am besten, den Tank zu spülen, wenn er mindestens für einige Stunden nicht genutzt wurde.
- Benutzen Sie niemals Entkalker, säurehaltige Reiniger oder Essig in Ihrem Spülwasser. Normales Leitungswasser ist ausreichend.
 - Spülen Sie den Tank nach jeder zehnten Benutzung. Wenn es in dem Gebiet, in dem Sie wohnen, besonders hartes Wasser gibt, ist es ratsam, den Tank öfter auszuspülen und destilliertes Wasser oder Wasser aus der Flasche zu verwenden.

STÖRUNGSSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
Das Gerät tut nichts.	Das Gerät hat keinen Strom.	Prüfen Sie, ob sich der Stecker in der Steckdose befindet und ob das Gerät eingeschaltet wurde.
Das Bügeleisen verliert braune Flüssigkeit.	Das Wasser enthält Zusatzstoffe (wie Entkalker, parfümiertes Wasser oder Stärke).	Mischen Sie dem Wasser keine Zusatzstoffe bei. Wenn Sie dies getan haben, kontaktieren Sie bitte unsere Serviceabteilung. Die Adresse finden Sie auf der Rückseite der Bedienungsanleitung.
Das Bügeleisen verliert weiße Flüssigkeit.	Der Wassertank enthält Kalk.	Spülen Sie den Tank wie unter 'Reinigung und Wartung – Tank ausspülen' beschrieben.

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	MÖGLICHE LÖSUNG
<p>Das Bügeln hinterlässt Flecken auf der Kleidung.</p> 	<p>Die eingestellte Temperatur ist zu hoch für die Stoffqualität, die Sie bügeln.</p> <hr/> <p>Sie bügeln direkt über die verwendete Stärke.</p> <hr/> <p>Die Kleidungsstücke wurden unzureichend gespült und enthalten Seifenreste.</p> <hr/> <p>Die Kleidungsstücke sind neu und wurden noch nicht gewaschen.</p>	<p>Stellen Sie sicher, dass am Gerät die Temperatur eingestellt wurde, die in den Pflegehinweisen auf dem Etikett im Kleidungsstück angegeben ist.</p> <hr/> <p>Wenn Sie Stärke verwenden, stellen Sie sicher, dass Sie sie auf der Rückseite des Bereiches verwenden, der gebügelt werden soll.</p> <hr/> <p>Spülen Sie Ihre Kleidungsstücke gründlich, um sicherzustellen, dass keine Seifenreste enthalten sind.</p> <hr/> <p>Stellen Sie sicher, dass neue Kleidungsstücke gewaschen sind, bevor Sie diese bügeln.</p>
<p>Das Gerät gibt keinen oder wenig Dampf ab.</p> 	<p>Der Wassertank ist leer.</p> <hr/> <p> Das Wasser erreicht nicht die korrekte Temperatur.</p> <hr/> <p>Der Wassertank wurde falsch eingesetzt.</p>	<p>Füllen Sie den Wassertank.</p> <hr/> <p>Warten Sie, bis die Kontrolllampe ausgeht. Das bedeutet, dass die korrekte Temperatur erreicht wurde.</p> <hr/> <p>Stellen Sie sicher, dass der Wassertank richtig eingesetzt wird. Drücken Sie ihn an den seitlich angebrachten „Flügel“, sodass er in der dafür vorgesehenen Aussparung einrastet. (Siehe Abbildung 2)</p>
<p>Das Bügeleisen tropft/verliert Wasser.</p> 	<p>Sie drücken den Dampfknopf, bevor genügend Hitze generiert wurde.</p> <hr/> <p>Weil Sie das Gerät erstmals verwenden (nach einer längeren Zeit), befindet sich Kondenswasser im Dampfkreislauf.</p> <hr/> <p>Der Wassertank ist zu voll.</p> <hr/> <p>Der Thermostat funktioniert nicht, sodass die erreichte Temperatur zu niedrig ist.</p>	<p>Warten Sie, bis die Kontrolllampe ausgeht. Das bedeutet, dass die richtige Temperatur erreicht wurde.</p> <hr/> <p>Während Sie das Bügeleisen vom Bügelbrett weghalten, drücken Sie den Dampfknopf, bis Dampf erzeugt wird.</p> <hr/> <p>Stellen Sie sicher dass der Wassertank nicht über die Markierung –max- gefüllt ist.</p> <hr/> <p>Bitte kontaktieren Sie unsere Serviceabteilung. Die Adresse finden Sie auf der Rückseite der Bedienungsanleitung.</p>
<p>Die Dampfstation verliert Dampf oder Wasser.</p>	<p>Das Gerät ist defekt.</p>	<p>Geben Sie das Gerät zur Reparatur. Bitte kontaktieren Sie unsere Serviceabteilung. Die Adresse finden Sie auf der Rückseite der Bedienungsanleitung.</p>

UMWELT

-  Werfen Sie Verpackungsmaterial wie Kunststoff und Kartons in die dafür vorgesehenen Container.
- Geben Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer nicht als normalen Haushaltsabfall ab, sondern bei einem Sammelpunkt für die Wiederverwendung elektrischer und elektronischer Geräte. Achten Sie auf das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung.
- Die Materialien können wie angegeben wiederverwendet werden. Durch Ihre Hilfe bei der Wiederverwendung, der Verarbeitung der Materialien oder anderen Formen der Benutzung alter Geräte liefern Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.
- Erkundigen Sie sich bei den Stadtverwaltungen nach dem richtigen Sammelpunkt in Ihrer Nähe.

GARANTIEBESTIMMUNGEN

Der Importeur gewährt für dieses Gerät unter den folgenden Bedingungen 60 Monate Garantie ab Kaufdatum auf Schäden, die aufgrund von Herstellungs- und/ oder Materialfehlern entstanden sind.

1. Innerhalb der genannten Garantiefrist werden keine Kosten für Arbeitslohn und Material berechnet. Die Garantiefrist wird durch die unter Garantie ausgeführte Reparatur nicht verlängert.
2. Schadhafte Teile oder, im Falle eines Umtauschs, die schadhafte Geräte selbst werden automatisch Eigentum des Importeurs.
3. Bei jedem Garantieanspruch muss ein Kaufbeleg der Firma vorgelegt werden.
4. Garantieansprüche müssen entweder beim Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, geltend gemacht werden oder beim Importeur.
5. Die Garantie gilt nur für den ersten Käufer und ist nicht übertragbar.
6. Die Garantie gilt nicht für Schäden, die entstanden sind durch:
 - a. Unfälle, verkehrte Benutzung, Abnutzung und/oder Verwahrlosung
 - b. falsche Montage und/oder Benutzung, die gegen die einschlägigen gesetzlichen und technischen Normen oder gegen Sicherheitsnormen verstößt
 - c. Anschluss an eine andere Netzspannung als die auf dem Typenschild angegebene
 - d. eine ungenehmigte Veränderung
 - e. eine Reparatur, die durch Dritte ausgeführt wurde
 - f. nachlässigen Transport ohne geeignete Verpackung bzw. ohne geeigneten Schutz
7. Auf diese Garantiebestimmungen kann kein Anspruch erhoben werden im Falle von:
 - a. Verlusten, die während des Transports auftreten
 - b. Entfernung oder Änderung der Geräteseriennummer
8. Ausgenommen von der Garantie sind Kabel, Lampen und Glasteile.
9. Außer einem Ersatz bzw. einer Reparatur der schadhafte Teile räumt die Garantie kein Recht auf Erstattung eines eventuellen Schadens ein. Der Importeur kann in keinem Fall für eventuelle Folgeschäden oder irgendwelche anderen Folgen haftbar gemacht werden, die durch das von ihm gelieferte oder in Verbindung mit dem von ihm gelieferten Gerät entstanden sind.
10. Um Garantieleistungen in Anspruch zu nehmen, wenden Sie sich direkt an Ihren Händler. Bestron bietet auch die Möglichkeit direkt mit dem Werkskundendienst abzuwickeln. Voraussetzung hierfür ist, dass Sie sich zunächst telefonisch, per Fax oder Mail an den Werkskundendienst wenden. Bitte schicken Sie keine Geräte unaufgefordert. Insbesondere dürfen Pakete niemals unfrei eingesendet werden. Sprechen Sie daher zuerst mit uns. Wir sagen Ihnen wie Sie Ihr Gerät an uns einsenden sollen.
11. Das Gerät eignet sich nicht für die professionelle Verwendung.

KUNDENDIENST

Sollte unerwartet eine Störung auftreten dann können Sie sich mit dem BESTRON-Kundendienst in Verbindung setzen: **www.bestron.com/service**

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Produkt entspricht auf dem Gebiet der Sicherheit den Bestimmungen der folgenden europäischen Richtlinien:

- EMC-Richtlinie 2004/108/EC
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC.

R. Neyman
Qualitätskontrolle



CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Généralités

- Lisez soigneusement le mode d'emploi et conservez-le précieusement.
- Utilisez cet appareil uniquement suivant les instructions décrites dans le mode d'emploi.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes ayant réduit les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances si elles ont été aidées ou instruites concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques qu'il peut entraîner.
- Cet appareil n'est pas un jouet. En présence d'enfants, il est important de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Nettoyage et entretien ne doivent pas être effectués par les enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Gardez l'appareil et le câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Faites effectuer les réparations par un technicien qualifié. Ne tentez jamais de réparer vous-même l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Électricité et chaleur



Certaines parties de l'appareil peuvent s'échauffer fortement. Évitez de les toucher pour ne pas vous brûler.

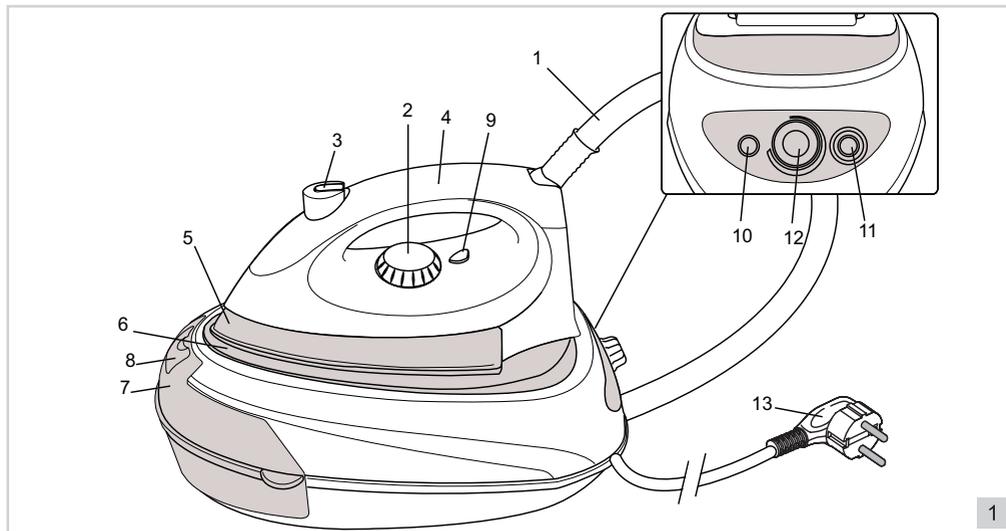
- Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous que la tension du réseau correspond à la tension du réseau indiquée sur la plaquette type de l'appareil.
- Assurez-vous que la prise sur laquelle vous branchez l'appareil est raccordée à la terre.
- Évitez autant que possible d'utiliser une rallonge ; branchez directement la fiche sur la prise murale. Si c'est impossible, utilisez une rallonge mise à la terre, et suffisante pour la puissance de l'appareil, telle qu'elle est donnée sur la plaquette type.
- Débranchez toujours l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas, ou pour le nettoyer.
- Lorsque vous débranchez la fiche, saisissez la fiche elle-même ; ne tirez pas sur le cordon.
- Vérifiez régulièrement que le cordon de l'appareil est intact. N'utilisez pas l'appareil si vous constatez que le cordon est endommagé. Faites remplacer le cordon endommagé par un service technique qualifié.
- Assurez-vous que ni l'appareil, ni le cordon, ni la fiche n'entre en contact avec de l'eau.
- Certaines parties de cet appareil peuvent s'échauffer fortement. Évitez de les toucher pour ne pas vous brûler.
- Pour éviter tout risque d'incendie, l'appareil doit pouvoir évacuer la chaleur produite. Laissez donc suffisamment d'espace autour de l'appareil et évitez tout contact avec des matériaux inflammables. L'appareil ne doit jamais être recouvert.
- Assurez-vous que ni l'appareil, ni le cordon n'entre en contact avec une source de chaleur telle qu'une plaque électrique chaude ou une flamme.
- Avant de nettoyer l'appareil ou de le ranger, laissez-le refroidir complètement.
- Si vous rangez l'appareil dans une pièce où il peut geler, videz le réservoir d'eau.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ - Pendant l'utilisation

- N'utilisez jamais l'appareil à l'extérieur.
- N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce humide.
- Si l'appareil est tombé à l'eau, ne le rattrapez pas. Débranchez immédiatement la fiche. Cessez d'utiliser l'appareil.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon ni la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Assurez-vous que vos mains sont sèches avant de toucher l'appareil, le cordon ou la fiche.
- Ne repassez pas un tissu très mouillé.
- Installez l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à un endroit où il ne risque pas de tomber.
- Faites attention à ne pas accrocher le cordon par mégarde.
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers une personne. La vapeur cause des brûlures très graves.
- Ne déplacez pas le réservoir d'eau pendant l'utilisation.
- Nettoyez si nécessaire l'appareil après l'utilisation (voir 'Nettoyage et entretien').

FONCTIONNEMENT - Généralités

Cet appareil est destiné uniquement à l'utilisation domestique, et non à l'usage professionnel.



- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Câble pour l'alimentation en électricité et en vapeur 2. Bouton de réglage de la température 3. Bouton Vapeur 4. Fer à repasser 5. Semelle 6. Plateau résistant anti-glisse à la chaleur pour poser le fer à repasser 7. Réservoir d'eau amovibles | <ol style="list-style-type: none"> 8. Le couvercle du réservoir d'eau 9. Lampe témoin allumé quand le fer à repasser chauffe 10. Lampe témoin indiquant que la vapeur est disponible 11. Interrupteur marche/arrêt de la chaudière avec lampe témoin 12. Bouton de réglage de la température (chaudière) 13. Cordon et fiche |
|---|--|

Français

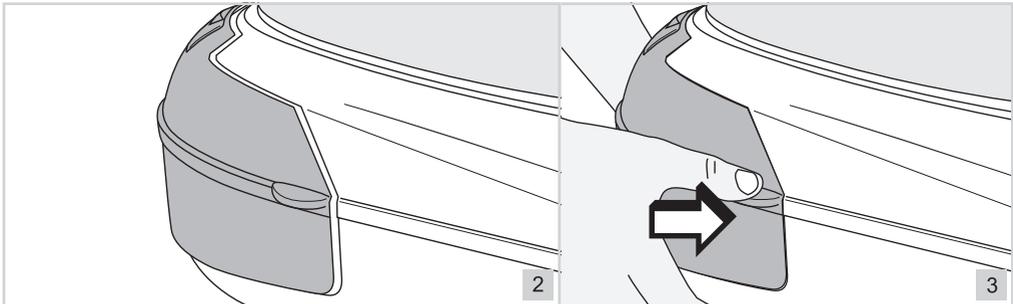
UTILISATION - Avant la première utilisation

Lorsque vous utilisez le fer à repasser pour la première fois, essayez-le d'abord sur un chiffon pour contrôler que la semelle et le réservoir d'eau sont propres. Ceci vaut aussi lorsqu'il y a longtemps que vous avez utilisé le fer à repasser pour la dernière fois. Lorsque vous utilisez l'appareil pour la première fois, une légère fumée peut se développer, accompagnée d'une odeur caractéristique. C'est un phénomène normal qui disparaît de lui-même. La ventilation doit toujours être suffisante.

UTILISATION - Remplissage du réservoir d'eau

1. L'appareil peut être rempli avant et pendant usage avec de l'eau. Vous pouvez le remplir avec le doseur livré avec en ouvrant le couvercle du réservoir d'eau ou retirez le réservoir d'eau et le remplir avec de l'eau du robinet et le remettre dans l'appareil.
2. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau claire, 0,8 litres au maximum.

- ⚠ • Ne tenez jamais l'appareil sous le robinet pour le remplir. L'eau risque de couler sur l'appareil et de pénétrer à l'intérieur.
- Si l'eau du robinet est très dure dans votre région, utilisez de préférence de l'eau distillée ou déminéralisée.
- N'ajoutez justement à l'eau du réservoir du détachant ou autre.
- Avant chaque utilisation faire de la vapeur (environ 20 seconde) pour évacuer le calcaire de l'appareil.

UTILISATION - Positionnement du réservoir d'eau


Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement positionné. Appuyer dessus à l'aide des «ailettes» sur le côté, pour que le réservoir se loge dans son emplacement.

UTILISATION - Repassage à sec

1. Branchez la fiche (13).
2. Tournez la bouton marche / arrêt (11) en position 1. Le lampe témoin s'allume.
3. Mettez la bouton de réglage (2) de la température du fer à repasser sur la position désirée (voir le tableau sous 'Instruction de repassage'). Le lampe témoin (9) du chauffage s'allume.
4. Attendez que le témoin indicateur de chauffage (9) se soit éteint. Le fer est prêt à aller de repassage.

Passer et repasser le fer à repasser sur l'étoffe pour la lisser. Pendant que l'appareil est en marche, la résistance thermique s'allume et s'éteint pour maintenir la semelle du fer à repasser à température constante. La lampe témoin de chauffage s'allume et s'éteint donc lui aussi.

5. Après l'utilisation, mettez le bouton de réglage de la température en position 0 et l'interrupteur marche/arrêt en position 0 arrêt, et débranchez la fiche. Mettez le fer à repasser en position debout, à la verticale, et laissez-le refroidir.

UTILISATION - Rempassage à la vapeur

1. Remplissez le réservoir d'eau (voir 'Remplissage du réservoir d'eau').
2. Branchez la fiche (13).
3. Tournez la bouton marche / arrêt (11) en position 1. Le lampe témoin s'allume.
4. Mettez la bouton de réglage de la température du fer à repasser (12) sur la position MAX. La lampe témoin (10) du chauffage s'allume.
5. Mettez la bouton de réglage (2) de la température du fer à repasser sur la position désirée (voir le tableau sous 'Instruction de repassage'). Le lampe témoin (9) du chauffage s'allume.
6. Attendez que le témoin indicateur de chauffage (9) se soit éteint. Le fer est prêt à aller de repassage.
6. Si les deux voyants sont de sortie, vous pouvez commencer le repassage à la vapeur en appuyant sur le bouton de dégagement de vapeur.

- ⚠ • Si la lampe témoin (10) indiquant que la vapeur s'allume, attendez un instant que la chaudière porte de nouveau la vapeur à la pression voulue.
- Le spray de vapeur de ce produit ne sera régularisé qu'après avoir presser le bouton de vapeur plusieurs fois.
- Avant chaque utilisation faire de la vapeur (environ 20 seconde) pour évacuer le calcaire de l'appareil.

7. Après l'utilisation, mettez le bouton de réglage de la température en position '0' et l'interrupteur marche/arrêt en position arrêt (sur '0'), et débranchez la fiche. Mettez le fer à repasser en position debout, à la verticale, et laissez-le refroidir.

- ⚠ Si la température est trop basse, de l'eau peut s'écouler de la semelle avec la vapeur. Elle peut laisser des taches. Si ceci vous arrive, mettez le bouton de réglage de la température sur la position recommandée. Ne repassez jamais avec des gouttes d'eau sur la semelle.

UTILISATION - Instruction de repassage

- Avant de repasser un textile, cherchez s'il a une étiquette donnant des instructions d'entretien. Suivez toujours les instructions sur l'étiquette. Voir le tableau cidessous pour l'explication des symboles pouvant figurer sur l'étiquette.
- Dans le cas où il n'y a pas d'étiquette, mais où vous connaissez la composition du textile, suivez les instructions du tableau ci-dessous.

Symboles pouvant figurer sur l'étiquette	Textile	Position température	Instructions
	Le textile ne doit jamais être repassé.		
	Acétate Acrylique Polypropylène Polyuréthane Nylon	●	Pour le repassage à sec, réglez toujours la température la plus basse possible.
	Polyester		Pour le repassage à sec, réglez toujours la température la plus basse possible. Repassez la face intérieure du tissu.
	Viscose	● ●	Repassage à sec
	Soie		Repassage à sec. Repassez la face intérieure du tissu.
	Laine & coton léger & lin léger		Repassage à la vapeur. Repassez la face intérieure du tissu. Pour éviter que le repassage ne donne un brillant glacé au tissu, vous pouvez le protéger d'un fin tissu de lin.
	Coton & lin léger & tissu empesé	● ● ●	Repassage à la vapeur. Plus le tissu est épais, plus vous utiliserez de vapeur. Si le tissu est sombre, ou brodé, repassez la face intérieure du tissu.
	Lin		Repassage à la vapeur. Utilisez généreusement la vapeur ; si le repassage risque de donner un brillant glacé au tissu, repassez l'intérieur. Les revers et manchettes d'un vêtement ne se repassent cependant pas à l'intérieur.

- Les positions indiquées pour la température ne sont valables que pour les matériaux indiqués. Lorsqu'une étoffe a été apprêtée (lustrage, relief), repassez-la à une température plus basse.
- Triez vos textiles selon la température à laquelle vous les repassez : la laine avec la laine, le coton avec le coton, et ainsi de suite. Commencez par les textiles à repasser à basse température, et poursuivez par ceux qui demandent une température plus élevée. En effet, le fer à repasser se réchauffe plus rapidement qu'il ne se refroidit.
- Si un textile se compose de 60% de polyester et de 40% de coton, retenez la température de repassage la plus basse, celle du polyester.
- Si vous ne connaissez pas la composition d'un textile, commencez par la température la plus basse. Choisissez un endroit caché, à l'intérieur d'un vêtement par exemple.
- Les étoffes de pure laine (100% laine) peuvent être pressées à la vapeur. Utilisez alors une pattemouille. Il est recommandé de presser les étoffes de laine à l'intérieur.
- Dans le cas des velours et autres textiles où le repassage laisse facilement des taches luisantes, faites attention à repasser toujours dans la même direction et à ne pas appuyer trop fort sur le fer.
- Ne passez jamais le fer à repasser sur les fermetures à glissière, les boutons, etc. Vous risquez de griffer la semelle du fer.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Vérifiez que la chaudière et la semelle sont refroidies et que la fiche n'est pas branchée sur le réseau.
2. Nettoyez la semelle du fer avec un chiffon humide. N'utilisez jamais de détartrant.
3. Rangez le fer à repasser.

- ⚠ N'utilisez jamais d'objets métalliques ni d'éponge à récurer pour le nettoyage la semelle. Ils peuvent endommager la semelle.
- N'immergez jamais l'appareil, le cordon ni la fiche dans l'eau.
- N'utilisez pas de détergents agressifs ou décapants ni d'objets tranchants (tels que couteaux ou brosses dures) pour le nettoyage.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN - Rinçage du réservoir

Le rinçage du réservoir tous les mois réduit les dépôts calcaires et prolonge la durée de vie de votre appareil.

1. Assurez-vous que le réservoir est vide et complètement refroidi.
2. Remplissez le réservoir jusqu'au trois quarts avec de l'eau froide.
3. Agitez soigneusement le réservoir afin que les parois intérieures soient bien rincées.
4. Videz le réservoir. Pour un meilleur résultat, répétez ces étapes plusieurs fois.

- ⚠ Pour un résultat optimal, il est préférable de rincer le réservoir quand il n'a pas été utilisé pendant au moins quelques heures.
- Rincez le réservoir après chaque dixième utilisation. Si dans la région où vous vivez l'eau est particulièrement dure, il est recommandé de rincer plus fréquemment et d'utiliser de l'eau distillée ou de l'eau en bouteille.
- Ne jamais utiliser d'agents de détartrage, d'acides de nettoyage ou de vinaigre dans votre eau de rinçage.

DÉPANNAGE

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
L'appareil ne s'enclenche pas.	L'appareil ne reçoit pas d'alimentation	Vérifiez si la prise est bien branchée et si l'appareil a été mis sous tension.
Le fer perd de l'eau. 	Vous appuyez sur le bouton de libération de vapeur avant que la chaleur produite ne soit suffisante. Parce que vous utilisez l'appareil pour la première fois (depuis longtemps), de l'eau condensée est restée dans le circuit de vapeur. Le réservoir d'eau est trop plein. Le thermostat ne fonctionne pas correctement, si la température reste trop basse.	Attendez que le voyant s'éteigne, cela signifie que la bonne température a été atteinte. Tout en détournant le fer de la planche à repasser, appuyez sur le bouton de libération de vapeur jusqu'à ce que la vapeur sorte du fer. Assurez-vous que le réservoir d'eau n'a pas été rempli au-delà de son repère max-. Prenez contact avec notre service à la clientèle, l'adresse se trouve au dos du manuel.
Du liquide brun fuit du fer.	L'eau contient des additifs (comme des agents détartrants, de l'eau parfumée ou de l'amidon).	Ne pas ajouter d'additifs à l'eau. Si vous l'avez fait, prenez contact avec notre service à la clientèle, l'adresse se trouve au dos du manuel.

PROBLEME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION POSSIBLE
Du liquide blanc fuit du fer.	Le réservoir d'eau contient du calcaire.	Rincez le réservoir comme décrit dans la section «Nettoyage et entretien - Rinçage du réservoir».
L'appareil libère peu ou pas de vapeur 	Le réservoir d'eau est vide. ⚠ L'eau n'atteint pas la bonne température. Le réservoir d'eau a été mal positionné.	Remplir le réservoir d'eau. Attendez que le voyant s'éteigne, cela signifie que la température correcte a été atteinte. Assurez-vous que le réservoir d'eau est correctement positionné. Appuyer dessus à l'aide des «ailettes» sur le côté, pour que le réservoir se loge dans son emplacement.
Le repassage laisse des taches sur les vêtements. 	La température de repassage est trop élevée pour le type de tissu que vous repassez. Vous repassez directement sur l'amidon appliqué. Les vêtements ont été insuffisamment rincés et contiennent des résidus de savon. Les vêtements sont neufs et n'ont pas encore été lavés.	Assurez-vous que l'appareil est réglé à la température décrite dans les consignes de repassage de votre vêtement. Avec de l'amidon, assurez-vous que vous l'appliquez à l'arrière de la zone à repasser. Rincez soigneusement vos vêtements afin de vous assurer qu'ils ne contiennent pas de résidus de savon. Assurez-vous que vos nouveaux vêtements ont été lavés et rincés avant de les repasser.
De la vapeur ou de l'eau fuit du fond de la station de repassage.	L'appareil est défectueux.	Ramenez l'appareil pour réparation. Prenez contact avec notre service à la clientèle, l'adresse se trouve au dos du manuel.

Français

ENVIRONNEMENT

-  • Jetez le matériel d'emballage, tel que le plastique et les boîtes, dans les conteneurs prévus à cet effet.
-  • Lorsque l'appareil est usé, ne le mettez pas aux ordures ménagères, mais portez-le dans un centre de collecte agréé pour les appareils électriques et électroniques. Attention au symbole figurant sur le produit, le mode d'emploi ou l'emballage.
- Les matériaux peuvent être recyclés selon les indications. Votre collaboration au recyclage des appareils et/ou au retraitement des matériaux, sous quelle forme que ce soit, est une contribution précieuse à la sauvegarde de notre environnement.
- Les autorités de votre commune vous renseigneront sur le centre de collecte le plus proche.

CONDITIONS DE GARANTIE

À compter de la date d'achat de cet appareil, l'importateur donne, aux conditions suivantes, 60 mois de garantie couvrant tous les défauts consécutifs à des défauts de pièce et main d'œuvre.

1. Pendant la période de garantie aucun frais ne sera facturé pour les pièces et la main d'œuvre. Les réparations effectuées sous garantie ne prolongent pas le délai de garantie.

2. En cas d'échange, les pièces défectueuses ou les appareils défectueux deviennent automatiquement la propriété de l'importateur.
3. Toute demande de garantie doit être assortie de la preuve d'achat de l'entreprise.
4. Toute demande de garantie doit être faite auprès du revendeur où l'appareil a été acheté ou auprès de l'importateur.
5. La garantie est uniquement valable pour le premier acheteur et ne peut être transférée.
6. La garantie ne couvre pas les dommages causés par:
 - a. les accidents, l'utilisation impropre, l'usure et / ou la négligence ;
 - b. l'installation incorrecte et/ou une utilisation contraire aux normes de sécurité, aux normes techniques ou aux dispositions légales en vigueur ;
 - c. le branchement sur un réseau d'une tension autre que celle figurant sur la plaquette type ;
 - d. toute modification non autorisée ;
 - e. toute réparation effectuée par des tiers ;
 - f. le transport sans précautions suffisantes, telles que la protection et l'emballage appropriés.
7. Les présentes conditions de garantie ne peuvent pas être invoquées dans les cas suivants:
 - a. pertes survenues pendant le transport;
 - b. effacement ou modification du numéro de série de l'appareil.
8. Les cordons, ampoules et pièces en verre ne sont pas couverts par la garantie.
9. La garantie ne donne aucun droit d'indemnisation pour des dommages éventuels, autres que le remplacement ou la réparation de pièces défectueuses. L'importateur ne peut être tenu responsable d'aucun dommage indirect, ni d'aucune conséquence quelle qu'elle soit, causé par ou ayant un quelconque rapport avec l'appareil qu'il a fourni.
10. Pour pouvoir faire appel à la garantie, vous pouvez vous adresser à votre revendeur. Bestron offre aussi la possibilité de faire réparer l'appareil directement par le service après-vente de Bestron. Toutefois, n'envoyez jamais rien sans avoir reçu d'instructions au préalable. Le colis pourrait en effet être refusé et les frais éventuels seraient à votre charge. Prenez contact avec le service après-vente qui vous expliquera comment vous devez emballer et expédier l'appareil.
11. L'appareil n'est pas destiné à l'usage professionnel.

MAINTENANCE

Si, par malheur, une panne se produisait, veuillez contacter le service de maintenance de BESTRON:
www.bestron.com/service

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Le présent produit répond aux dispositions des directives européennes suivantes en matière de sécurité.

- | | |
|----------------------------------|-------------|
| • Directive EMC | 2004/108/EC |
| • Directive sur la basse tension | 2006/95/EC |



R. Neyman
Contrôle de la qualité

SAFETY INSTRUCTIONS - General

- Please read these instructions carefully and retain them for future reference.
- Use this appliance solely in accordance with these instructions.
- This appliance can be used by children older than 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, but only if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance must not be done by children, except if they are older than 8 years and supervised.
- Keep the appliance and the cable out of reach of children under 8 years.
- Have any repairs carried out solely by a qualified electrician. Never try to repair the appliance yourself.

SAFETY INSTRUCTIONS - Electricity and heat



Certain parts of the appliance may get hot.
Do not touch these parts to prevent burning yourself.

- Make sure that the mains voltage is the same as that indicated on the type plate on the appliance before use.
- Make sure the socket into which you plug the appliance is earthed.
- It is recommended to plug the appliance into a wall socket and to not use an extension lead or a multiple socket. If this is not possible, use an earthed extension lead or an earthed multiple socket that is suitable for the power stated on the appliance's type plate.
- Always remove the plug from the wall socket when the appliance is not in use or when cleaning the appliance.
- Always remove the plug from the wall socket by pulling on the plug, not the power cord.
- Check the appliance's power cord regularly to make sure it is not damaged. Do not use the appliance if the power cord is damaged. Have a damaged power cord replaced by a qualified service department.
- Make sure that the appliance, the power cord and plug do not come into contact with water.
- Certain parts of the appliance will become hot. Do not touch them, as you could burn yourself.
- The appliance needs space to allow heat to escape, thereby avoiding the risk of fire. Make sure that the appliance has sufficient space around it, and does not come in contact with flammable materials. The appliance may not be covered.
- Make sure that the appliance and the power cord do not come in contact with sources of heat, such as a hot hob or naked flame.
- Allow the appliance to cool down before cleaning or storing it.
- Empty the water reservoir when storing the appliance in a location where the water could freeze.

SAFETY INSTRUCTIONS - During use

- Never use the appliance outdoors.
- Never use the appliance in humid rooms.
- Do not touch the appliance if it has fallen into water. Remove the plug from the wall socket immediately. Do not use the appliance any more.
- Never immerse the appliance, the cord or the plug in water or any other fluid.
- Make sure that your hands are dry when you touch the appliance, the power cord or the plug.
- Do not iron fabric when it is very wet.
- Place the appliance on a stable, heat resistant surface where it cannot fall over.
- Make sure you do not become caught up in the power cord.
- Never leave the appliance unsupervised whilst it is switched on.
- Never aim the steam at people. Steam causes serious burns.
- Do not move the water reservoir whilst it is being used.
- If necessary, clean the appliance after use (see 'Cleaning and maintenance').

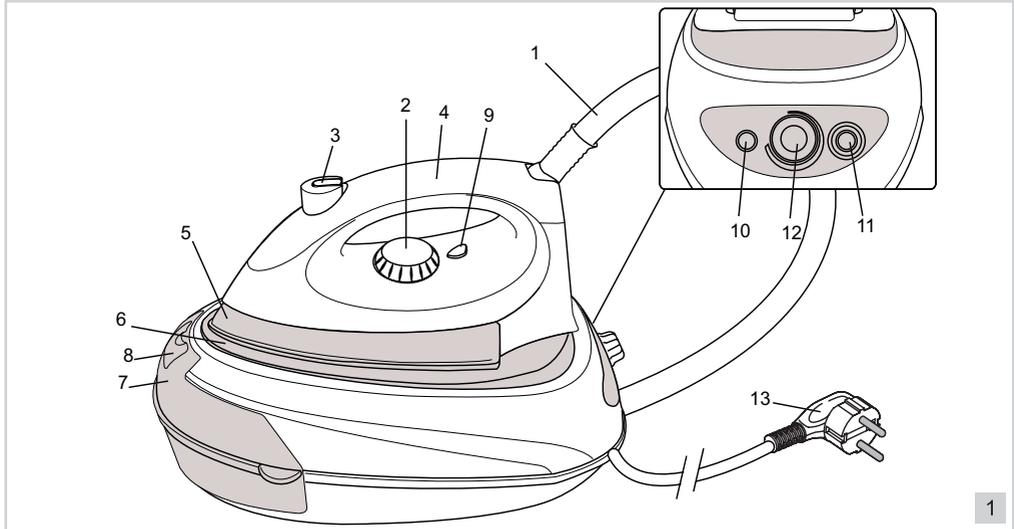
THE ENVIRONMENT



- Dispose of packaging material, such as plastic and boxes, in the appropriate waste containers.
- When this product reaches the end of its useful life do not dispose of it by putting it in a dustbin; hand it in at a collection point for the reuse of electrical and electronic equipment. Please refer to the symbols on the product, the user's instructions or the packaging.
- The materials can be re-used as indicated. Your help in the re-use, recycling or other means of

making use of old electrical equipment will make an important contribution to the protection of the environment.

- Contact your municipality for the address of the appropriate collection point in your neighbourhood.



1

OPERATION - General

The appliance is intended only for domestic use, not for professional use.

- | | |
|--|---|
| 1. Electricity and steam cable | 8. Water tank lid |
| 2. Iron temperature control | 9. Pilot light (iron warming up) |
| 3. Steam release button | 10. Pilot light (building up pressure) |
| 4. Iron | 11. Main on/off switch with pilot light |
| 5. Sole plate | 12. Boiler temperature control |
| 6. Heat resistant non slip tray for the iron | 13. Power cord and plug |
| 7. Removable water tank | |

USE - Before first use

Before using the iron for the first time, begin by ironing a piece of old fabric to ensure that the soleplate and water reservoir are clean. Repeat this when the iron has not been used for a period of time. The appliance may emit a little smoke and a characteristic smell when you switch it on for the first time. This is normal, and will soon stop. Make sure the appliance has sufficient ventilation

USE - Filling the water reservoir

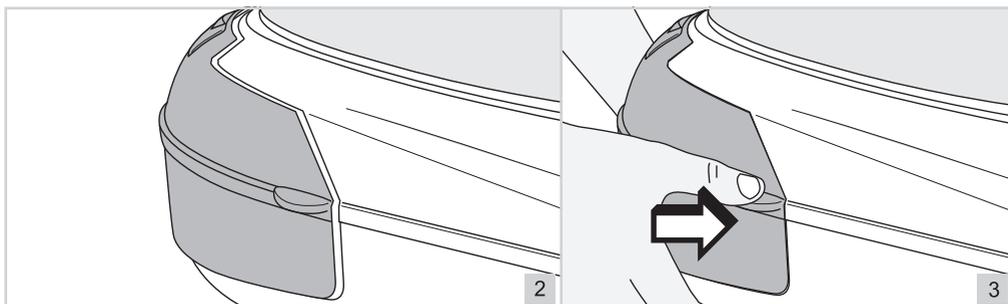
1. The appliance can be filled with water before and during use. You can do that by opening the water tank lid (8) and using the supplied measuring cup. You can also take out the water tank (7), fill under the tap and then reinstall it.
2. Fill the water tank with a maximum of 0.8 litres of clean tap water.

- ⚠ • Never fill by holding the complete appliance under a running tap. There is a good chance that water will flow over the casing and into the appliance.
- If you live in an area with hard water, it is recommended to use distilled or demineralized water.
- Never add a stain remover or other additives to the water.
- Leave the device steaming (for ca. 20 sec) before every use by pushing the steam release button

English

(3) to remove calcium deposits.

USE - Placing the water tank



Make sure the water tank is placed correctly. Press it downwards with the help of the 'wings' on the side, so the tank becomes lodged in its notch

USE - Dry ironing

1. Insert the plug (13) into the wall socket.
2. Turn on the main on/off switch (11) by switching it to position 1. The pilot light turns on.
3. Turn the iron temperature control dial (2) to the desired position (see the table in 'Ironing instructions'). The pilot light (9) turns on.
4. Place the iron in a vertical position (upright) and wait until the pilot light (9) goes out. The iron is now ready to iron.

Iron the fabric by sliding the iron over the fabric. While you are ironing, the heating element will automatically switch on and off to keep the soleplate at the set temperature. The pilot light (9) will, therefore, also turn on and off automatically.

5. After use, rotate the iron temperature control to the 0 position, turn off the main on/ off switch by switching it to position 0. Remove the plug from the wall socket. Place the iron in a vertical position and allow it to cool down.

USE - Steam ironing

1. Fill the water tank (see 'Filling the water reservoir').
2. Insert the plug (13) into the wall socket.
3. Turn on the main on/off switch (11) by switching it to position 1. The pilot light turns on.
4. Turn the boiler temperature control (12) to MAX. The pilot light (10) turns on.
5. Turn the iron temperature control dial (2) to the desired position (see the table in 'Ironing instructions'). The pilot light (9) turns on. The iron will be ready for use when the pilot light goes out and the temperature is reached.
6. When both pilot light go out, you can start steam ironing.

- ⚠ • When the steam pilot light (10) lits, you must wait until the boiler has built up sufficient steam pressure again.
- The steam spray of this product can only be smooth after pressing the steam iron button for several times.
- Leave the device steaming (for ca. 20 sec) before every use by pushing the steam release button (3) to remove calcium deposits.

7. After use, rotate the iron temperature control to the 0 position, turn off the main on/ off switch by switching it to position 0. Remove the plug from the wall socket. Place the iron in a vertical position and allow it to cool down.

⚠ If the temperature is too low, drops of water can escape with the steam. This can cause stains. If this does happen, you should turn the temperature control dial to the recommended position. Never iron

whilst there are drops of water on the soleplate.

USE - Vertical steam ironing

You can also release steam when the iron is held vertically, for example, to clean fabric. The best result is achieved by ironing in two stages: moisten the article of clothing with steam first by holding the soleplate approximately 20 cm above the clothing. Use more steam if the item of clothing contains a lot of creases. Next, iron the item of clothing dry.

USE - Ironing instructions

- Before ironing a garment check whether the garment has a label with ironing directions. Always follow the instructions on the label. The following table explains the meaning of symbols that may be shown on the label.
- You can also use the following table when the garment does not have a label but you do know which fabric was used to make the garment.

Symbol	Type of fabric	Temperature-control dial	Instructions
	The fabric may not be ironed.		
	Acetate Acryl Polypropylene Polyurethane Nylon	●	Dry iron at the lowest possible temperature.
	Polyester		Dry iron at the lowest possible temperature. Turn the item of clothing inside out.
	Viscose	● ●	Dry iron.
	Silk		Dry iron. Turn the item of clothing inside out.
	Wool light cotton and light linen		Steam iron. Turn the item of clothing inside out. If desired, place a thin, linen cloth over the fabric to prevent a shiny appearance.
	Cotton light linen and stiffened fabric	● ● ●	Steam iron. Use more steam the thicker the fabric. Turn dark and embroidered clothing inside out.
	Linen		Steam iron. Use a lot of steam and turn dark clothing inside out to prevent a shiny appearance. Do not iron lapels and cuffs inside out.

- The prescribed temperature settings are applicable solely to the specified fabrics. Fabrics with a glossy or raised surface should be ironed at a lower temperature.
- Sort the fabrics by ironing temperature, i.e. wool with wool, cotton with cotton, etc. Begin by ironing the garments that need to be ironed at a lower temperature before moving on to the garments that need to be ironed at a higher temperature. This is advisable because the iron heats up faster than it cools down.
- Iron garments containing a mixture of fabrics, for example 60% polyester and 40% cotton, at the lowest temperature – in this example, the ironing temperature for polyester.
- When ironing garments made from an unknown fabric always begin at a lower temperature. Test the iron on a concealed area, for example an area on the inside of the garment.
- Pure woollen fabrics (100% wool) can be pressed using steam. Preference is given to the use of a dry cloth between the iron and the wool. It is best to press wool on the inner surface of the fabric.
- Always iron velvety fabrics and other fabrics that readily become shiny in one direction; apply gentle pressure to the iron.

- Never iron over zips, etc. These can scratch the soleplate.

CLEANING AND MAINTENANCE - Rinsing the tank

Rinsing the tank monthly reduces limescale and lengthens the lifespan of your device.

1. Make sure the tank is empty and completely cooled down.
2. Fill the tank for up to three quarters with cold water.
3. Shake the tank thoroughly so the insides will be rinsed completely.
4. Empty the tank. For the best result, repeat these steps several times.

- ⚠ • For optimal results it is best to rinse the tank when it hasn't been used for at least a few hours.
- Never use descaling agents, cleaning acids or vinegar in your rinsing water. Simple tap water will suffice.
- Rinse the tank after every tenth use. If the area you live in has particularly hard water, it is recommended to rinse more frequently and use distilled or bottled water.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Make sure the boiler and the soleplate have cooled down and the plug has been removed from the wall socket.
2. Clean the soleplate with a damp cloth. Never use a descaling agent.
3. Store the iron.

- ⚠ • Never use metal implements or scourers to clean the soleplate; otherwise the soleplate could be damaged.
- Never immerse the appliance, plug or power cord in water.
- Never use corrosive or scouring cleaning agents or sharp objects (such as knives or hard brushes) to clean the appliance.

PROBLEM SOLVING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
The device doesn't do anything.	The device doesn't receive any power.	Check if the plug is connected to the socket and if the device has been switched on.
The iron is leaking water. 	<p>You are pressing the steam release button before sufficient heat has been generated.</p> <hr/> <p>Because you are using the device for the first time (in a long while), condensated water remains in the steam circuit.</p> <hr/> <p>The water tank is too full.</p> <hr/> <p>The thermostat doesn't function properly, so the temperature remains too low.</p>	<p>Wait until the pilot light turns off, this means the correct temperature has been reached.</p> <hr/> <p>While directing the iron away from the ironing board, press the steam release button until steam discharges from the iron.</p> <hr/> <p>Make sure the water tank has not been filled beyond its -max- indication.</p> <hr/> <p>Please contact our service department, the address can be found in the back of the manual.</p>

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	POSSIBLE SOLUTION
The iron is leaking brown fluids.	The water contains additives (like descaling agents, perfumed water or starch).	Do not add any additives whatsoever to the water. If you did do this, then please contact our service department, the address can be found in the back of the manual.
The iron is leaking white fluids.	The water tank contains limescale.	Rinse the tank as described in 'Cleaning and Maintenance – Rinsing the tank'.
The device discharges little to no steam. 	The water tank is empty.  The water does not reach the correct temperature. The water tank has been placed incorrectly.	Fill the water tank. Wait until the pilot light turns off, this means the correct temperature has been reached. Make sure the water tank is placed correctly. Press it downwards with the help of the 'wings' on the side, so the tank becomes lodged in its notch.
Ironing leaves stains on the clothes. 	The ironing temperature is too high for the type of fabric you are ironing. You are directly ironing over the applied starch. The garments have been insufficiently rinsed and contain soap residue. The garments are new and have not yet been washed.	Make sure the device is set at the temperature described in the ironing instruction of your garment. When using starch, make sure you apply it to the back of the area that is to be ironed. Thoroughly rinse your garments to ensure they do not contain any soap residue. Make sure your new garments have been washed and rinsed before ironing them.
Steam or water leaks from the bottom of the steam station.	The device is defective.	Turn the device in for repairs. Please contact our service department, the address can be found in the back of the manual.

GUARANTEE TERMS

The importer guarantees the appliance against defects caused by manufacturing and/or material faults for 60 months from the date of purchase, subject to the following conditions.

- No charges will be made for labour costs or materials during the warranty period. Any repairs carried out during the warranty period do not extend the warranty period.
- The importer automatically becomes the owner of any faulty parts that he replaces or a faulty appliance (in the event of replacement of the appliance).
- All claims submitted under warranty must be accompanied by the original bill of sale.
- Claims under warranty must be submitted to the dealer where the appliance was purchased or to the importer.
- The warranty is issued solely to the first purchaser and cannot be transferred.
- The warranty does not cover damage caused by:
 - Accidents, incorrect use, wear and/or neglect.
 - Faulty installation and/or use in a manner contravening the prevailing legal, technical or safety

- regulations.
 - c. Connection to a mains voltage other than the voltage specified on the type plate.
 - d. Unauthorized modifications.
 - e. Repairs carried out by third parties.
 - f. Careless transport, i.e. without suitable packaging materials or protection.
7. No claims may be made under this warranty for:
 - a. Losses incurred during transport.
 - b. The removal or changing of the appliance's serial number.
 8. The guarantee does not cover power cords, lamps or glass parts.
 9. No claims can be submitted under this warranty for damage other than the repair or replacement of faulty parts. The importer can never be held responsible for any consequential loss or damage or any other consequences, resulting either directly or indirectly from the appliance supplied by the importer.
 10. In case of claims under guarantee you can contact your dealer where the appliance is purchased. Bestron offers you also the possibility to send the appliance directly to our Service Department. Do not send your appliance without consulting us. The package may be refused and any any costs will be for your account. Please contact the Service Department and they will tell you how to pack and send the appliance.
 11. This appliance is not suitable for professional use.

SERVICE

If a fault should occur please contact the BESTRON service department: www.bestron.com/service

CE DECLARATION OF CONFORMITY

This product conforms to the essential requirements of the following EU safety directives:

- EMC Directive 2004/108/EC
- Low Voltage Directive 2006/95/EC



R. Neyman
Quality control

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA - Generalità

- Leggere attentamente le istruzioni d'uso e conservarle con cura.
- Utilizzare questo apparecchio unicamente secondo le modalità descritte nelle presenti istruzioni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età da 8 anni e di sopra e persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza se esse sono state date supervisione o istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e capire i rischi coinvolti.
- I bambini vanno sorvegliati per accertarsi che non si mettano a giocare con l'apparecchio.
- Far eseguire le riparazioni da un tecnico qualificato. Non cercare di riparare da soli l'apparecchio.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA - Elettricità e calore



Alcune parti dell'apparecchio possono diventare calde.
Per evitare di bruciarsi non toccarle.

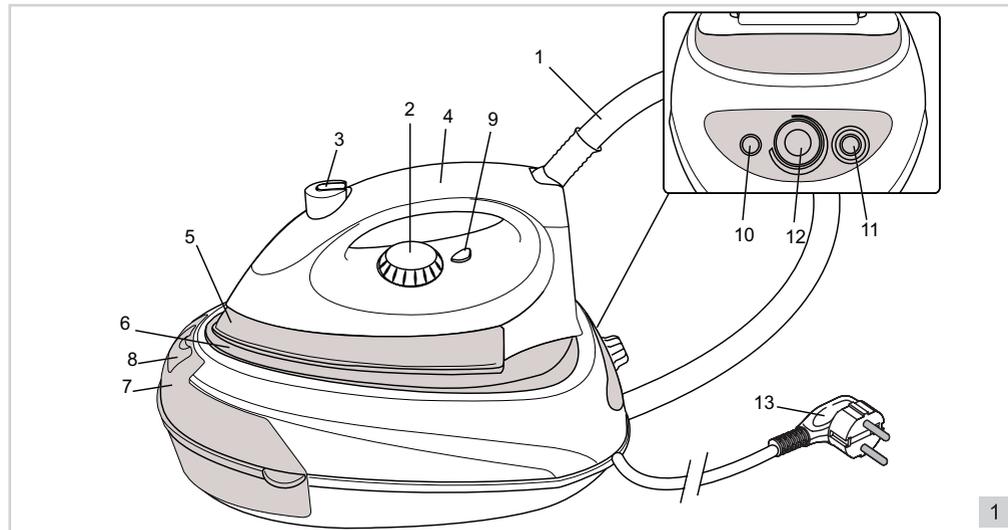
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio, verificare che la tensione di rete corrisponda alla tensione di esercizio indicata sulla targhetta identificativa dell'apparecchio.
- Verificare che la presa di corrente alla quale viene collegato l'apparecchio sia provvista di messa a terra.
- Evitare di utilizzare cavi di prolunga o presa multiple: collegare la spina direttamente alla presa di rete. Qualora ciò non risulti possibile, utilizzare un cavo di prolunga o una presa multipla provvisti di messa a terra e omologati per l'uso con apparecchi della potenza indicata sulla targhetta identificativa dell'elettrodomestico.
- Estrarre sempre la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non è in uso o quando si provvede alla sua pulizia.
- Quando si estrae la spina dalla presa elettrica, assicurarsi di esercitare la trazione sempre sulla spina stessa e non sul cavo.
- Verificare regolarmente l'integrità del cavo dell'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio qualora il cavo risultasse danneggiato. Per sostituire il cavo danneggiato, rivolgersi a un servizio di assistenza qualificato.
- Assicurarsi che l'apparecchio, il cavo e la spina non entrino in contatto con l'acqua.
- Alcune parti dell'apparecchio sono soggette a surriscaldamento. Evitare di entrare in contatto con tali elementi per non correre rischi di ustione.
- L'apparecchio deve essere in grado di dissipare il proprio calore onde evitare eventuali rischi di incendio. Assicurarsi pertanto che l'apparecchio sia sufficientemente libero da ostacoli e non possa venire in contatto con materiali incendiabili. L'apparecchio non deve essere mai coperto.
- Assicurarsi che l'apparecchio e il cavo non vengano in contatto con sorgenti di calore, quali per es. piani di cottura caldi o fiamme libere.
- Assicurarsi di lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di procedere alla sua pulizia o di iporlo.
- Assicurarsi di svuotare completamente il serbatoio della caldaia qualora si intenda conservare l'apparecchio all'interno di un vano con basse temperature.

PRESCRIZIONI DI SICUREZZA - Durante l'uso

- Non utilizzare mai l'apparecchio in ambienti esterni.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti umidi.
- Non tentare di recuperare l'apparecchio qualora esso sia caduto in acqua. In tal caso, estrarre subito la spina dalla presa, e non utilizzare più l'apparecchio.
- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo e la presa in acqua o in altri liquidi.
- Assicurarsi di avere le mani asciutte prima di toccare l'apparecchio, il cavo o la spina.
- Non stirare tessuti che risultano ancora eccessivamente bagnati.
- Posizionare l'apparecchio su una base stabile e resistente al calore, in un punto da cui non possa cadere.
- Sistemare il cavo in modo tale da evitare di inciamparvi o di restarvi impigliati.
- Sorvegliare sempre l'apparecchio mentre questo è in funzione.
- Evitare di dirigere il getto di vapore sulle persone. Il vapore provoca ferite e ustioni gravi.
- Evitare di trasportare la caldaia durante l'utilizzo del prodotto.
- Dopo l'uso, pulire a fondo l'apparecchio se necessario (vedere il capitolo "Pulizia e manutenzione").

FUNZIONAMENTO - Avvertenze generali

Questo apparecchio è concepito esclusivamente per l'impiego domestico, e non per l'uso professionale.



- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Monotubo per ferro da stiro (alimentazione e vapore) 2. Termostato regolabile 3. Tasto di erogazione del vapore 4. Ferro da stiro 5. Piastra 6. Zona poggiaferro antiscivolo in materiale termoresistente | <ol style="list-style-type: none"> 7. Caldaia rimovibile 8. coperchio della caldaia 9. Spia luminosa di riscaldamento del ferro da stiro 10. Spia luminosa di "pronto vapore" 11. Interruttore di accensione/spegnimento con spia luminosa della caldaia 12. Termostato regolabile della caldaia 13. Cavo con spina |
|---|--|

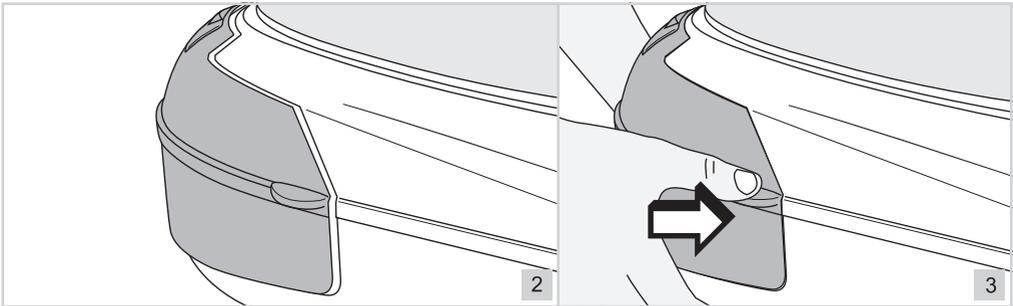
USO - Operazioni preliminari al primo utilizzo

Se si utilizza il ferro da stiro per la prima volta, provare l'apparecchio su un vecchio pezzo di stoffa per controllare che la piastra e il serbatoio acqua siano puliti. Eseguire tale operazione anche nel caso in cui il ferro da stiro sia rimasto a lungo inutilizzato. La prima volta che si utilizza l'apparecchio, può verificarsi una leggera emissione di fumo accompagnata da un odore particolare. Si tratta di un fenomeno normale che scomparirà automaticamente. Predisporre una ventilazione adeguata.

USO - Riempimento del serbatoio acqua della caldaia

1. L'apparecchio può essere riempito con acqua prima e durante l'uso. Potete farlo aprendo il coperchio serbatoio d'acqua e con il misurino in dotazione. Si può anche prendere il serbatoio dell'acqua, riempire sotto il rubinetto e poi reinstallarlo..
2. Riempire il serbatoio con acqua di rubinetto pulita (max. 0,8 l).

- ⚠
- Non riempire mai la caldaia direttamente dal rubinetto. In tal caso, è infatti molto probabile che l'acqua scivoli sul corpo prodotto infiltrandosi nell'apparecchio.
 - Qualora la durezza dell'acqua di rubinetto della zona di abitazione risulti molto elevata, si consiglia di utilizzare acqua distillata o demineralizzata.
 - Non diluire mai sostanze smacchianti o similari all'acqua da introdurre nella caldaia.
 - Lasciare il dispositivo di vapore (per ca. 20 sec) prima di ogni utilizzo premendo il pulsante di rilascio del vapore (3) per rimuovere i depositi di calcio.

USO - Posizionare il serbatoio dell'acqua

Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua è posizionato correttamente. Premere verso il basso con l'aiuto delle "ali" sui lati in modo che il serbatoio si incastrerà nell'incavo.

USO - Stiratura a secco

1. Inserire la spina nella presa di corrente.
2. Ruotare l'interruttore on / off del ferro nella posizione desiderata (portandolo in posizione di "I").
3. Ruotare il termostato regolabile del ferro da stiro nella posizione desiderata (vedere la tabella riportata nel capitolo "Istruzioni per la stiratura"). Verrà quindi attivata la spia luminosa (9+10) di riscaldamento del ferro.
4. Collocare il ferro da stiro in posizione verticale (poggiandolo sulla parte posteriore) e attendere che la spia luminosa di riscaldamento del ferro si disattivi. È possibile collocare il ferro sulla zona poggiaferro in materiale termoresistente presente sulla caldaia.

⚠ Lasciare il dispositivo di vapore (per ca. 20 sec) prima di ogni utilizzo premendo il pulsante di rilascio del vapore (3) per rimuovere i depositi di calcio.

5. Stirare il tessuto passandovi sopra il ferro da stiro. Durante la stiratura, la resistenza verrà attivata e disattivata continuamente per mantenere costante la temperatura della piastra. Anche la spia luminosa di riscaldamento del ferro si accenderà e spegnerà di conseguenza.
6. Una volta terminato l'utilizzo, ruotare il termostato regolabile in posizione di "0", premere l'interruttore di accensione/spegnimento del ferro da stiro (portandolo in posizione di "O": verrà disattivata la spia luminosa) ed estrarre la spina dalla presa di corrente. Collocare il ferro da stiro in posizione verticale e attendere il suo completo raffreddamento.

USO - Stiratura a vapore

1. Riempire il serbatoio della caldaia (vedere la sezione "Riempimento del serbatoio acqua della caldaia").
2. Inserire la spina nella presa di corrente.
3. Premere l'interruttore di accensione/spegnimento (portandolo in posizione di "I").
4. Ruotare il termostato regolabile del ferro da stiro nella posizione desiderata (vedere la tabella riportata nel capitolo "Istruzioni per la stiratura"). Verrà quindi attivata la spia luminosa (9+10) di riscaldamento del ferro.
5. Mettere il ferro in verticale e attendere che la spia per il riscaldamento e si assume l'indicatore per la disponibilità di vapore si assume. È possibile collocare il ferro sulla zona poggiaferro in materiale termoresistente presente sulla caldaia.

⚠ Lasciare il dispositivo di vapore (per ca. 20 sec) prima di ogni utilizzo premendo il pulsante di rilascio del vapore (3) per rimuovere i depositi di calcio.

6. Stirare il tessuto passandovi sopra il ferro da stiro. Durante la stiratura, la resistenza verrà attivata e disattivata continuamente per mantenere costante la temperatura della piastra. Anche la spia luminosa di riscaldamento del ferro si accenderà e spegnerà di conseguenza.
7. Durante la stiratura, premere il tasto di erogazione vapore per ottenere l'emissione di un getto di vapore dalla piastra del ferro.

- ⚠ • Il erogazione del vapore di questo prodotto può essere liscia solo dopo aver premuto il Tasto di erogazione del vapore per più volte.
 - Quando la spia luminosa (10) di "pronto vapore" viene attivata, è necessario attendere qualche attimo per permettere alla caldaia di formare una pressione sufficiente alla stiratura.
 - Qualora la temperatura risulti troppo bassa, assieme al vapore possono fuoriuscire alcune gocce di acqua dalla piastra. Ciò può dare origine a macchie. Nel caso in cui ciò si verifichi, ruotare il termostato nella posizione consigliata. Evitare di stirare qualora sulla piastra del ferro siano presenti gocce di acqua.
 - È possibile ottenere l'erogazione del vapore anche con il ferro da stiro in posizione verticale, per es. per procedere alla pulizia di tessuti. Inoltre, il getto di vapore può essere utilizzato anche per eliminare da tappeti e moquette le impronte lasciate dalle zampe degli arredi. A tale scopo, erogare del vapore sulla zona interessata e procedere alla sua spazzolatura. Assicurarsi di non regolare la temperatura del vapore su valori troppo elevati qualora il tappeto o la moquette contengano fibre sintetiche.
 - Per un miglior risultato di stiratura, si consiglia di procedere in due fasi: inumidire prima il capo da stirare erogandovi del vapore passando con il ferro da stiro a ca. 20 cm sopra il tessuto. Utilizzare una maggiore quantità di vapore ove il capo da stirare risulti più piegato o stropicciato. Provvedere quindi alla stiratura a secco dal capo.
8. Una volta terminato l'utilizzo, ruotare il termostato regolabile in posizione di "0", premere interruttori di accensione/spengimento (portandoli in posizione di "O": verrà disattivata la relativa spia luminosa) ed estrarre la spina dalla presa di corrente. Collocare il ferro da stiro in posizione verticale e attendere il suo completo raffreddamento.

USO - Istruzioni per la stiratura

- Prima di procedere alla stiratura del capo desiderato, controllare se questo sia provvisto di un'etichetta che riporti istruzioni per la stiratura. Osservare sempre le istruzioni riportate sull'etichetta del capo. Consultare la tabella riportata di seguito per una spiegazione dei possibili simboli indicati sull'etichetta.
- Nel caso in cui non sia presente nessuna etichetta, ma si conosca la composizione del tessuto del capo, seguire le istruzioni per la stiratura riportate nella tabella seguente.

Simbolo etichetta	Tipo do tessuto	Regolazione del termostato	Istruzioni per la stiratura
	Non è possibile stirare il capo.		
	Acetato Acrilico Polipropilene Poliuretano Nylon	●	Stiratura a secco alla minima temperatura possibile.
	Poliestere		Stiratura a secco alla minima temperatura possibile. Stirare il capo sul rovescio.
	Viscosa	● ●	Stiratura a secco.
	Seta		Stiratura a secco. Stirare il capo sul rovescio.
	Lana cotone e lino leggeri		Stiratura a vapore. Stirare il capo sul rovescio. Stendere eventualmente un panno in lino fine sul tessuto per evitare l'effetto lucido.
	Cotone e tessuti in lino leggero inamidati	● ● ●	Stiratura a vapore. Utilizzare una maggiore quantità di vapore ove il tessuto risulti più spesso. Stirare sul rovescio i capi di colore scuro e ricamati.
	Lino		Stiratura a vapore. Utilizzare una elevata quantità di vapore e stirare sul rovescio i capi di colore scuro per evitare l'effetto lucido. Evitare in ogni caso di stirare sul rovesci i risvolti e i polsini.

- Le suddette regolazioni della temperatura sono valide unicamente per i tessuti indicati. Assicurarsi di stirare i tessuti trattati o dotati di applicazioni e/o stampe a temperature più basse di quelle indicate in tabella.
- Assicurarsi di raggruppare i tessuti da stirare a seconda della temperatura di stiratura: i tessuti in lana con i tessuti in lana, i tessuti in cotone con i tessuti in cotone, eccetera. Stirare prima i capi che necessitano una temperatura di stiratura inferiore e solo successivamente i capi che necessitano una temperatura maggiore: il tempo di riscaldamento del ferro da stiro, infatti, è inferiore al suo tempo di raffreddamento.
- Se un tessuto, ad esempio, è composto per il 60% di poliestere e per il 40% di cotone, adottare la temperatura di stiratura inferiore (temperatura del poliestere).
- Nel caso in cui si ignori la composizione del tessuto del capo, iniziare a stirare alla temperatura minima. Eseguire tale operazione in un punto poco visibile come, ad esempio, nella parte interna del capo.
- I tessuti in pura lana (100% lana) possono essere stirati mediante pressatura a vapore. Utilizzare preferibilmente un panno asciutto da interporre tra il ferro e il capo. È raccomandabile pressare i tessuti in lana nella parte interna.
- Stirare il velluto e altri tessuti soggetti alla formazione di pieghe lucide sempre nello stesso verso ed esercitando solamente una leggera pressione.
- Evitare di passare il ferro da stiro su chiusure lampo, bottoni, ecc.: ciò potrebbe causare graffiature sulla superficie della piastra.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
Il dispositivo non fa nulla.	Il dispositivo non riceve energia.	Controllare se la spina è collegata alla presa di corrente e se lo strumento è acceso.
Il dispositivo perde acqua. 	È stato premuto il pulsante del vapore prima che il dispositivo abbia raggiunto la temperatura corretta. Il dispositivo viene utilizzato dopo un lungo periodo di inattività e dell'acqua condensata è rimasta nel circuito del vapore. Il serbatoio dell'acqua è troppo pieno. Il termostato non funziona correttamente e la temperatura rimane troppo bassa.	Aspettare fino a che la luce pilota si spenga segnalando che è stata raggiunta la temperatura corretta. Mentre allontanate il ferro da stiro dall'asse da stiro premete il pulsante del vapore fino a quando il dispositivo non emette vapore. Assicurarsi che l'acqua non superi l'indicatore -max-. Contattare il servizio clienti, potete trovare l'indirizzo in fondo al manuale d'istruzioni.
Il dispositivo perde liquido marrone.	L'acqua contiene additivi (agenti per la disincrostazione, acqua aromatizzata o amido).	Non aggiungere additivi nell'acqua. Se è già stato fatto contattare il servizio clienti, l'indirizzo si può trovare in fondo al manuale d'istruzioni.
Dal fondo della base per il vapore esce vapore o acqua.	Il dispositivo è difettoso.	Portare il dispositivo in riparazione. Contattare il servizio clienti, l'indirizzo si può trovare in fondo al manuale d'istruzioni.
Il dispositivo perde liquido bianco.	Il serbatoio contiene calcare.	Sciacquate il serbatoio come descritto in "Pulizia e manutenzione – Sciappare il serbatoio".

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	POSSIBILE SOLUZIONE
<p>Lo strumento non emette vapore o ne emette molto poco.</p> 	<p>Il serbatoio dell'acqua è vuoto.</p> <hr/> <p> L'acqua non raggiunge la temperatura corretta.</p> <hr/> <p>Il serbatoio dell'acqua è stato posizionato in maniera non corretta.</p>	<p>Riempire il serbatoio dell'acqua.</p> <hr/> <p>Aspettare fino a quando la luce pilota si è spenta segnalando che è stata raggiunta la temperatura corretta.</p> <hr/> <p>Assicurarsi che il serbatoio dell'acqua sia posizionato correttamente. Premere verso il basso con l'aiuto delle "ali" sui lati in modo che il serbatoio si incastri nell'incavo.</p>
<p>Il ferro da stiro lascia macchie sui vestiti.</p> 	<p>De strijkt temperatuur is te hoog voor het type kleding dat u strijkt.</p> <hr/> <p>U strijkt direct over aangebracht stijfsel heen.</p> <hr/> <p>Het kledinggoed is onvoldoende uitgespoeld.</p> <hr/> <p>Het kledinggoed is nieuw en nog niet gewassen.</p>	<p>Zorg dat het strijksysteem ingesteld is op de temperatuur die genoemd wordt op het strijkvoorschrift in uw kleding.</p> <hr/> <p>Wanneer u stijfsel gebruikt, breng het dan aan de achterzijde van het oppervlak dat u strijkt aan.</p> <hr/> <p>Zorg dat uw kledinggoed uitgespoeld is en geen zeepresten meer bevat.</p> <hr/> <p>Zorg dat nieuwe kleding gewassen en uitgespoeld is alvorens het te strijken.</p>

PULITURA E MANUTENZIONE – Sciacquare il serbatoio

Sciacquare il serbatoio mensilmente riduce il calcare e allunga la durata di vita del dispositivo.

1. Assicurarsi che il serbatoio sia vuoto e completamente freddo
2. Riempire il serbatoio fino a tre quarti con acqua fredda.
3. Agitare il serbatoio con forza in modo che l'interno sia sciacquato completamente.
4. Svuotare il serbatoio. Per un risultato migliore ripetere questi passaggi diverse volte.

-  • Per risultati ottimali è meglio sciacquare il serbatoio quando non è stato utilizzato almeno per qualche ora.
- Non usare mai agenti disincrostanti, acidi per la pulizia o aceto nell'acqua per lo sciaquo. L'acqua del rubinetto è più che sufficiente.
 - Sciacquare il serbatoio dopo averlo usato dieci volte. Se l'aria in cui si vive ha un'acqua particolarmente dura si raccomanda di sciacquare con una frequenza maggiore e usare acqua distillata o di bottiglia.

PULITURA E MANUTENZIONE

1. Assicurarsi che la caldaia e la piastra del ferro si siano completamente raffreddate e che la spina sia disinserita dalla presa di rete.
2. Pulire la piastra del ferro con un panno umido. Non utilizzare mai prodotti disincrostanti o decalcificanti.
3. Riporre quindi il ferro da stiro.

-  • Evitare di utilizzare oggetti in metallo o spugne abrasive per pulire la piastra. Essi potrebbero danneggiare la piastra.
- Non immergere mai in acqua l'apparecchio, la spina o il cavo.
 - Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi né utensili taglienti o acuminati (come coltelli o spazzole dure) per eseguire la pulizia.

TUTELA DELL'AMBIENTE



- Gettare il materiale di imballaggio, come plastica e cartone, negli appositi contenitori.
- Una volta raggiunta la durata massima del prodotto, non smaltirlo alla stregua dei rifiuti generali, ma portarlo presso un punto di raccolta per il riciclo di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prestare attenzione al simbolo sul prodotto, alle istruzioni per l'uso o all'imballaggio.
- I materiali possono essere riutilizzati come indicato. Grazie al riciclaggio, la trasformazione di materiali o altri metodi di utilizzo di vecchie apparecchiature contribuiscono in modo essenziale alla salvaguardia dell'ambiente.
- Rivolgersi al proprio comune per informazioni sul punto di raccolta più vicino.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Di seguito sono riportate le condizioni alle quali l'importatore fornisce la garanzia per il presente apparecchio per un periodo di 60 mesi a decorrere dalla data d'acquisto, a copertura dei difetti di materiale e/o di fabbricazione.

1. Durante la validità di tale periodo di garanzia non verrà addebitato alcun costo di manodopera o di materiale. Le riparazioni effettuate nel corso di validità della garanzia non prolungano la durata della stessa.
2. Le parti difettose o, in caso di sostituzione (cambio), l'apparecchio difettoso stesso divengono automaticamente proprietà dell'importatore.
3. Qualsiasi ricorso alla garanzia dovrà essere accompagnato dalla prova d'acquisto dell'azienda rivenditrice.
4. I ricorsi alla garanzia devono essere eseguiti presso il rivenditore ove l'apparecchio è stato acquistato o presso l'importatore.
5. La garanzia è valida esclusivamente per il primo acquirente e non è trasferibile.
6. La garanzia non si applica ai danni derivanti da:
 - a. incidenti, uso improprio, usura e/o negligenza;
 - b. erronca installazione e/o utilizzo in contrasto con le disposizioni normative, tecniche o di sicurezza vigenti;
 - c. collegamento del prodotto a una tensione di rete diversa da quella indicata nella targhetta di identificazione;
 - d. modifiche non autorizzate;
 - e. riparazioni eseguite da terzi;
 - f. trasporto eseguito in modo improprio privo dell'imballaggio o delle protezioni idonee.
7. Le presenti condizioni di garanzia non si applicano inoltre in caso di:
 - a. perdite che si verificano durante il trasporto;
 - b. rimozione o modifica del numero di serie dell'apparecchio.
8. Sono esclusi dalla garanzia i cavi, le spie luminose, le lampade e i componenti in vetro.
9. La garanzia non riconosce alcun diritto al risarcimento di eventuali danni al di là della mera sostituzione o riparazione delle parti difettose. In nessun caso l'importatore potrà essere ritenuto responsabile per eventuali danni consequenziali o per conseguenze di altro tipo verificatesi a causa delle apparecchiature da questi fornite o a esse correlate.
10. Per reclamare la garanzia, potete rivolgervi al vostro negoziante. Bestron offre anche la possibilità di far riparare l'apparecchio direttamente dal Centro assistenza Bestron. Tuttavia, non spedite mai l'apparecchio senza aver fatto le dovute considerazioni. Il pacco può infatti essere respinto e le eventuali spese sono a vostro carico. Contattate il Centro assistenza e vi diranno come imballare e spedire l'apparecchio.
11. L'apparecchio non è concepito per l'uso professionale.

SERVIZIO

Qualora dovesse verificarsi un guasto è possibile mettersi in contatto con il servizio clienti BESTRON:
www.bestron.com/service

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Questo prodotto soddisfa i requisiti e le seguenti norme europee nel campo della sicurezza:

- Direttiva EMC 2004/108/EC
- Direttiva sulla bassa tensione 2006/95/EC

R. Neyman
Controllo qualità

NORMAS DE SEGURIDAD - General

- Lea las instrucciones de uso con detenimiento y guárdelas cuidadosamente.
- Utilice este aparato únicamente en la forma que se describe en las instrucciones.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y arriba y personas con reducción capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento si han tenido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de forma segura y entender los riesgos que conllevan.
- Es preciso vigilar que los niños no jueguen con el aparato.
- Haga reparar el aparato únicamente por personal cualificado. No intente nunca repararlo usted mismo.

NORMAS DE SEGURIDAD - Electricidad y calor



Algunas partes del aparato pueden calentarse.
No las toque, para evitar quemaduras.

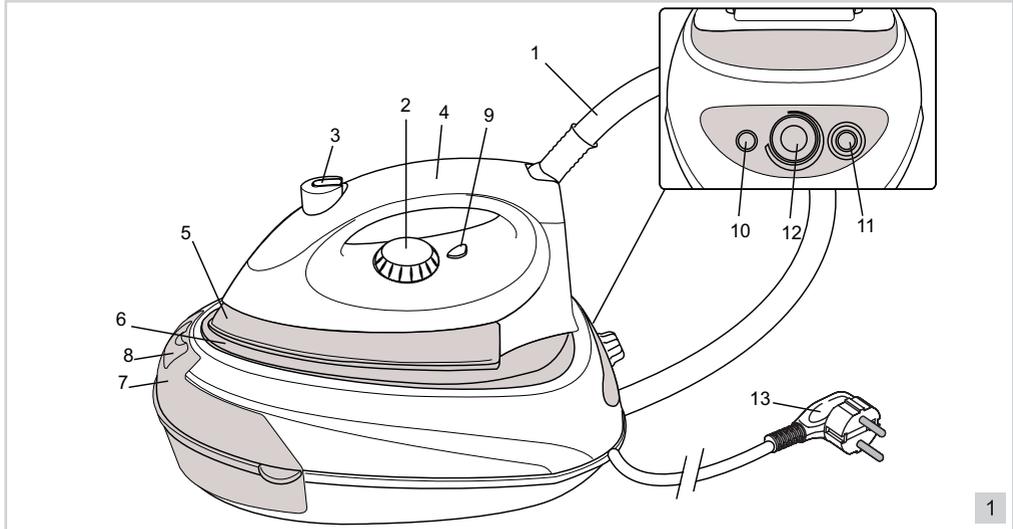
- Antes de utilizar el aparato, verifique que el voltaje de la red corresponda al voltaje indicado en la placa del aparato.
- Verifique que la toma de alimentación a la que va a conectar el aparato tenga conexión a tierra.
- Es preferible que no use cables de extensión o enchufes, en su lugar, conecte el aparato directamente a la toma de corriente. Si esto no es posible, use un cable de extensión o un enchufe con conexión a tierra, apto para la potencia que se indica en la placa del aparato.
- Retire siempre el enchufe de la toma de corriente cuando no esté utilizando el aparato o cuando vaya a limpiarlo.
- Al retirar el enchufe de la toma de corriente, asegúrese de tirar del enchufe y no del cable.
- Verifique regularmente que el cable del aparato esté en buenas condiciones. No utilice el aparato si observa que el cable está dañado. Haga sustituir el cable deteriorado por personal de servicio cualificado.
- Asegúrese de que ni el aparato, ni el cable, ni el enchufe están en contacto con el agua.
- Algunas partes del aparato pueden calentarse. No las toque para evitar quemaduras.
- Es indispensable que el aparato pueda liberar el calor que produce para evitar riesgos de incendio. Asegúrese de que el aparato esté completamente libre y de que no haga contacto con materiales inflamables. No cubra nunca el aparato.
- Asegúrese de que ni el aparato, ni el cable están en contacto con fuentes de calor, por ejemplo, con una placa caliente de la estufa o con una llama.
- Después de usar el aparato déjelo enfriar completamente antes de limpiarlo o guardarlo.
- Vacíe el tanque de agua si va a guardar el aparato en un lugar donde pueda helar.

NORMAS DE SEGURIDAD - Durante el uso

- No use nunca este aparato fuera del hogar.
- No utilice nunca el aparato en lugares húmedos.
- No recoja el aparato si ha caído al agua. Retire inmediatamente el enchufe de la toma de corriente. No vuelva a utilizar el aparato.
- No sumerja nunca el aparato, el enchufe, ni el cable en agua o en otro líquido.
- Asegúrese de que tiene las manos secas cuando toque el aparato, el cable o el enchufe.
- No planche ninguna prenda si aún está demasiado húmeda.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana y resistente al calor, en un lugar donde no pueda caerse.
- Evite quedar enredado en el cable.
- No deje desatendido el aparato mientras lo está usando.
- No dirija nunca el chorro de vapor hacia las personas. El vapor ocasiona quemaduras graves.
- No desplace de lugar el tanque de agua mientras está usando el aparato.
- De ser necesario, limpie el aparato después de usarlo (véase el capítulo 'Limpieza y mantenimiento').

FUNCIONAMIENTO - General

Este aparato está concebido únicamente para uso doméstico, no para uso profesional.



- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Cable para electricidad y vapor 2. Selector de temperatura 3. Botón para emisión de vapor 4. Hierro 5. Suela de la plancha 6. Placa resistente al calor para colocar la plancha 7. Tanque de agua antideslizantes con elemento calefactor (generador de vapor) 8. Abra la tapa del tanque de agua (desmontable) | <ol style="list-style-type: none"> 9. Piloto indicador que se enciende cuando está calentando la plancha 10. Piloto indicador para indicar que el vapor está disponible 11. Interruptor de encendido/apagado para el generador de vapor, con piloto indicador 12. Selector de temperatura con generador de vapor 13. Cable con enchufe |
|---|---|

USO - Antes del primer uso

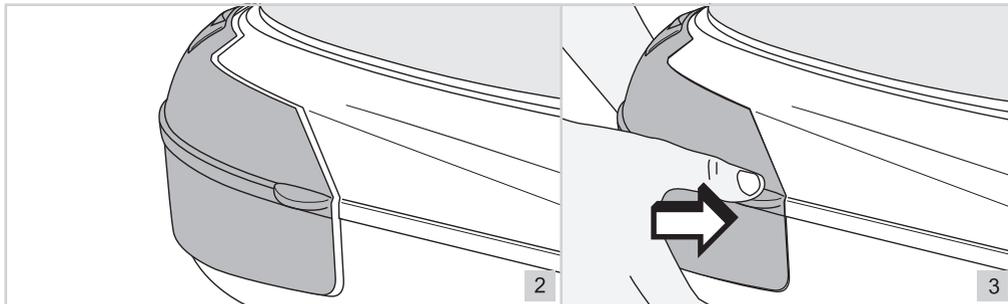
Cuando vaya a usar la plancha por primera vez, ensáyela primero en un pedazo de tela viejo para verificar que la suela de la plancha y el tanque de agua están limpios. Haga lo mismo si no ha usado la plancha por largo tiempo. Cuando se utiliza el aparato por primera vez, éste puede producir un poco de humo y desprender un olor particular. Esto es normal y tanto el humo como el olor desaparecerán automáticamente. Procure tener suficiente ventilación.

USO - Llenado del tanque de agua

1. El aparato puede ser llenado con agua antes y durante su uso. Usted puede hacer que al abrir la tapa del depósito de agua y el uso de la taza de medir suministrado. También puede tomar el tanque de agua, relleno bajo el grifo y vuelva a instalarlo.
2. Llene el tanque, como máximo, con 0,8 litros de agua limpia del grifo.

- ⚠ • No llene nunca el aparato sosteniéndolo debajo del grifo. Es grande el riesgo de que penetre agua por la carcasa al interior del aparato.
- Si el agua del acueducto en su región es demasiado dura es mejor que use agua destilada o desmineralizada.
- No añada nunca al agua productos para quitar manchas o similares.
- Deje el dispositivo de vapor (de aprox. 20 segundos) antes de cada uso pulsando el botón de liberación de vapor de agua (3) para eliminar los depósitos de calcio Deje el dispositivo de vapor (de aprox. 20 segundos) antes de cada uso pulsando el botón de liberación de vapor de agua (3) para eliminar los depósitos de calcio

USO - Colocando el tanque del agua



Verifique que el tanque del agua haya sido colocado correctamente. Presiónelo hacia abajo con la ayuda de las 'alas' laterales, para que el tanque encaje en su ranura.

USO - Planchado en seco

1. Introduzca el enchufe en la toma de corriente.
2. Encienda el interruptor (posición I).
3. Coloque el selector de temperatura en la posición deseada (véase el cuadro 'Instrucciones para planchar'). El piloto indicador (9+10) que indica que el aparato está calentando se encenderá.
4. Coloque la plancha en posición vertical (apoyada sobre la parte posterior) y espere a que el piloto indicador de la función de calentamiento se apague. Ya puede colocar la plancha sobre la placa resistente al calor del tanque de agua.

⚠ Deje el dispositivo de vapor (de aprox. 20 segundos) antes de cada uso pulsando el botón de liberación de vapor de agua (3) para eliminar los depósitos de calcio Deje el dispositivo de vapor (de aprox. 20 segundos) antes de cada uso pulsando el botón de liberación de vapor de agua (3) para eliminar los depósitos de calcio

5. Planche la prenda pasando la plancha sobre la tela. Mientras plancha, el elemento calefactor se enciende y se apaga continuamente para mantener constante la temperatura. El piloto indicador de la función de calentamiento también se enciende y se apaga continuamente.
6. Después de usar el aparato, gire el selector de temperatura a la posición '0', apague el interruptor de encendido/apagado (posición O – el piloto indicador del interrupto se apaga) y retire el enchufe de la toma de corriente. Coloque la plancha en posición vertical y déjela enfriar.

USO - Planchado a vapor

1. Llene el tanque de agua ('Llenado del tanque de agua').
2. Introduzca el enchufe en la toma de corriente.
3. Encienda el interruptor (posición I).
4. Coloque el selector de temperatura en la posición deseada (véase el cuadro 'Instrucciones para planchar'). El piloto indicador (9) que indica que el aparato está calentando se encenderá.
5. Poner la plancha en vertical y esperar hasta que el indicador para la calefacción y se supone que el indicador de la disponibilidad de vapor de agua que se supone.

⚠ Deje el dispositivo de vapor (de aprox. 20 segundos) antes de cada uso pulsando el botón de liberación de vapor de agua (3) para eliminar los depósitos de calcio Deje el dispositivo de vapor (de aprox. 20 segundos) antes de cada uso pulsando el botón de liberación de vapor de agua (3) para eliminar los depósitos de calcio

6. Planche la prenda pasando la plancha sobre la tela. Mientras plancha, el elemento calefactor se enciende y se apaga continuamente para mantener constante la temperatura. El piloto indicador de la función de calentamiento también se enciende y se apaga continuamente.
7. Mientras está planchando, presione el botón de emisión de vapor para obtener vapor a través de la suela de la plancha.

- ⚠ • El vapor spray de este producto este es liso después de pulsar el botón de vapor de hierro varias veces.
 - Si se apaga el piloto indicador (10) de la disponibilidad de vapor debe encenderse a que el generador vuelva a producir suficiente presión.
 - Si la temperatura es muy baja, pueden caer gotas de agua junto con el vapor. Esto puede dar origen a la aparición de manchas. Si esto ocurre, gire el selector de temperatura a la posición recomendada. No planche nunca con gotas de agua en la suela de la plancha.
 - Puede emitir vapor sosteniendo la plancha en posición vertical, por ejemplo, para limpiar una prenda. También puede usar el vapor para eliminar las marcas que dejan las patas de una mesa u otros muebles sobre la moqueta. Para hacerlo, aplique el vapor en el lugar deseado y cepille suavemente. No use una temperatura demasiado alta si la moqueta tiene fibras sintéticas.
 - Para obtener mejores resultados planche las prendas en dos fases: humedezca a prenda primero con vapor moviendo la suela de la plancha aprox. a unos 20 cm sobre la prenda. Mientras más arrugada está la tela, más vapor debe usar. A continuación, planche en seco la prenda.
8. Después de usar el aparato, gire el selector de temperatura a la posición '0', apague interruptores de encendido/apagado (posición O – el piloto indicador del interruptor se apaga) y retire el enchufe de la toma de corriente. Coloque la plancha en posición vertical y déjela enfriar.

USO - INSTRUCCIONES PARA PLACHAR

- Antes de empezar, revise si la prenda que desea planchar está provista de una etiqueta con las instrucciones de planchado. Siga siempre las instrucciones de la etiqueta. Véase en el cuadro siguiente una explicación de los posibles símbolos que encontrará en la etiqueta.
- Si la prenda no tiene etiqueta, pero sabe en qué material está confeccionada, siga las instrucciones de planchado que se indican en el cuadro.

Símbolo en la etiqueta	Tipo de textil	Selector de temperatura	Instrucciones
	Este artículo no se debe aplachar.		
	Acetato Acrílico Polipropileno Poliuretano Nylon	●	Planchar en seco a la temperatura más baja posible.
	Poliéster		Planchar en seco a la temperatura más baja posible. Planchar la prenda por el revés.
	Viscosa	● ●	Planchar en seco.
	Seda		Planchar en seco. Planchar la prenda por el revés.
	Lana y algodón y lino livianos		Planchar a vapor. Planchar la prenda por el revés. De ser necesario, coloque un paño delgado sobre la prenda para evitar el brillo.
	Algodón y lino liviano y tejidos almidonados	● ● ●	Planchar a vapor. Mientras más gruesa sea la tela, mayor cantidad de vapor. Planche por el revés las prendas de color oscuro y las prendas bordadas.
	Lino		Planchar a vapor. Use bastante vapor y planche las prendas oscuras por el revés para evitar el brillo. No planche cuellos y puños por el revés.

- Las temperaturas recomendadas aplican únicamente para las telas indicadas en el cuadro. Las telas brillantes o estampadas en relieve deben plancharse a una temperatura baja.
- Clasifique los materiales según la temperatura de planchado: lana con lana, algodón con algodón, etcétera. Planche primero las prendas que deben plancharse a temperatura baja y sólo después aquellas que deben plancharse a una temperatura más alta. La plancha se calienta más rápido de lo que se enfría.

- Si una prenda está fabricada, por ejemplo, en un 60% de poliéster y un 40% de algodón, seleccione la temperatura más baja, en este caso, la del poliéster.
- Si no sabe en qué material está confeccionada una prenda, empiece a plancharla con la temperatura más baja. Planche primero un lugar poco visible de la prenda, por ejemplo, la parte interior.
- Prendas de lana pura (100% lana) se pueden planchar con vapor. Use, de preferencia, un paño seco para planchar. Las prendas de lana se planchan mejor por el revés.
- El terciopelo y otras telas delicadas se deben planchar siempre en un mismo sentido; tenga cuidado de no ejercer presión sobre la plancha al hacerlo.
- No pase la plancha sobre cremalleras, botones, etc., éstos pueden dañar la suela.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO - Enjuague del tanque

Enjuagar el tanque mensualmente reduce el residuo de cal y aumenta la vida útil de su dispositivo.

1. Cerciórese de que el tanque esté vacío y se haya enfriado completamente.
 2. Llene el tanque hasta 3/4 con agua fría.
 3. Agite el tanque rigurosamente para enjuagar el interior completamente.
 4. Vacíe el tanque. Para obtener los mejores resultados, realice estos pasos repetidamente.
- ⚠ Para óptimos resultados es mejor enjuagar el tanque cuando no haya sido usado durante al menos unas horas.
 - Nunca utilice agentes descalcificadores, ácidos para limpiar o vinagre en su agua de enjuague. El agua del grifo será suficiente.
 - Enjuague el tanque tras haberlo usado 10 veces. Si el área donde usted habita tiene un agua particularmente dura, se recomienda enjuagarlo más seguido y utilizar agua destilada o embotellada.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Asegúrese de que el generador de vapor y la plancha se han enfriado y que el enchufe no está conectado a la toma de alimentación.
 2. Limpie la suela de la plancha con un paño húmedo. No use nunca productos desincrustantes.
 3. Guarde el aparato.
- ⚠ • No use nunca objetos metálicos o estropajos para limpiar la suela de la plancha. Éstos pueden dañar la suela.
 - No sumerja nunca el aparato, ni el enchufe, ni el cable en agua.
 - No use limpiadores agresivos ni abrasivos, ni objetos con filo (como cuchillos o cepillos con cerdas duras) para limpiar el aparato.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
El dispositivo no hace nada.	El dispositivo no está recibiendo energía eléctrica.	Verifique que el enchufe esté conectado al tomacorriente y que el dispositivo haya sido encendido.
El dispositivo emite poco vapor o no emite vapor. 	El tanque del agua está vacío. ⚠ El agua no alcanza la temperatura correcta. El tanque del agua ha sido colocado de manera incorrecta.	Llene el tanque del agua. Espere a que se encienda la luz piloto, esto significa que la temperatura correcta ha sido alcanzada. Verifique que el tanque del agua haya sido colocado correctamente. Presiónelo hacia abajo con la ayuda de las 'alas' laterales, para que el tanque encaje en su ranura.

Español

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	POSIBLE SOLUCIÓN
<p>Hay agua goteando fuera de la plancha.</p> 	<p>Está oprimiendo el botón de vapor antes de que suficiente calor haya sido generado.</p> <hr/> <p>Puesto que usted está usando el dispositivo por primera vez (en un largo tiempo), hay agua condensada en el circuito de vapor.</p> <hr/> <p>El tanque del agua está demasiado lleno.</p> <hr/> <p>El termostato no funciona correctamente, haciendo que la temperatura permanezca muy baja.</p>	<p>Espere hasta que la luz piloto se apague, esto significa que la temperatura correcta ha sido alcanzada.</p> <hr/> <p>Al retirar la plancha de la tabla de planchado, oprima el botón del vapor hasta descargar vapor de la plancha.</p> <hr/> <p>Asegúrese de que el tanque del agua no haya sido llenado por encima de su marca máxima.</p> <hr/> <p>Por favor contacte con nuestro departamento de servicio, la dirección se encuentra al reverso del manual.</p>
<p>Hay líquidos café goteando fuera de la plancha.</p>	<p>El agua contiene aditivos (como agentes descalcificadores, agua perfumada o almidón).</p>	<p>No agregue ningún tipo de aditivo al agua. Si ha hecho esto, por favor contacte con nuestro departamento de servicio, la dirección se encuentra al reverso del manual.</p>
<p>Hay líquidos blancos goteando fuera de la plancha.</p>	<p>EL tanque del agua contiene cal.</p>	<p>Enjuague el tanque como se describe en "Limpieza y mantenimiento – Enjuague del tanque".</p>
<p>El planchado mancha la ropa.</p> 	<p>La temperatura de planchado es muy alta para el tipo de material que está planchando.</p> <hr/> <p>Está planchando directamente sobre el almidón aplicado.</p> <hr/> <p>Las prendas no han sido enjuagadas completamente y contienen residuos de jabón.</p> <hr/> <p>Las prendas son nuevas y aun no han sido lavadas.</p>	<p>Verifique que el dispositivo se ajuste a la temperatura descrita en las instrucciones de planchado de su prenda.</p> <hr/> <p>Si usa almidón, asegúrese de usarlo en la parte trasera del área que va a planchar.</p> <hr/> <p>Enjuague completamente sus prendas para cerciorarse de que no contengan residuos de jabón.</p> <hr/> <p>Asegúrese de que sus prendas nuevas hayan sido lavadas y enjuagadas antes de plancharlas</p>
<p>Hay vapor o agua goteando en el inferior de la unidad de vapor.</p>	<p>El dispositivo está defectuoso.</p>	<p>Envíe el dispositivo para ser reparado. Por favor contacte con nuestro departamento de servicio, la dirección se encuentra en el reverso del manual.</p>

MEDIO AMBIENTE


- Tire el material de embalaje, como plástico y cajas, en los contenedores destinados para ello.
- No tire este producto al final de su vida útil con los residuos domésticos normales, en su lugar llévalo a un centro de recolección para reutilización de aparatos eléctricos y electrónicos. Tenga en cuenta el símbolo que aparece en el aparato, el manual de instrucciones o el embalaje.

- Los materiales pueden reutilizarse como se ha indicado. Su ayuda para reutilización, procesamiento de materiales u otras formas de utilización de aparatos viejos es una contribución importante a la conservación de nuestro medio ambiente.
- Infórmese con las autoridades sobre los puntos de recolección en su localidad.

DISPOSICIONES DE GARANTÍA

Bajo las siguientes condiciones, y durante un período de 60 meses contado a partir de la fecha de compra, el importador otorgará garantía de este aparato por defectos ocasionados por deficiencias en la fabricación o en los materiales.

1. Durante el período de garantía mencionado no se cobrarán los costes de la mano de obra ni el material. Una reparación que tenga lugar durante el período de garantía no prolonga dicho período.
2. En caso de reemplazo, las piezas defectuosas o los aparatos defectuosos mismos pasarán automáticamente a propiedad del importador.
3. Toda reclamación por garantía deberá ir acompañada de la factura de compra de la empresa.
4. Toda reclamación por garantía deberá hacerse al distribuidor donde ha sido comprado el aparato o al importador.
5. La garantía es válida únicamente para el comprador y no es susceptible de transferencia.
6. La garantía no cubre los daños ocasionados por:
 - a. accidentes, mala utilización, desgaste y/o descuido;
 - b. mala instalación y/o uso en contradicción con las normas técnicas o de seguridad legales vigentes;
 - c. conexión a una red eléctrica cuyo voltaje no corresponde al voltaje indicado en la placa;
 - d. una modificación no autorizada;
 - e. una reparación ejecutada por terceros;
 - f. negligencia en el transporte del aparato sin el embalaje o protección adecuados.
7. No podrá apelarse a estas disposiciones de garantía en los siguientes casos:
 - a. pérdida ocurrida durante el transporte;
 - b. remoción o modificación del número de serie del aparato.
8. La garantía no cubre los cables, las bombillas, ni las partes de cristal.
9. La garantía no concede derecho a reclamar indemnización alguna por daños, diferente a la sustitución o reparación, respectivamente, de las partes defectuosas. El importador no podrá ser responsabilizado por daños consecuenciales o por cualquier otra clase de efectos causados por el aparato suministrado por él o que guarden relación con el mismo.
10. Para hacer valer la garantía. Puede acudir a la tienda donde compró el producto. Bestron también ofrece la posibilidad de entregar el aparato directamente al servicio técnico Bestron para su reparación. Pero no podrá enviarlo de cualquier manera. El paquete podría ser rechazado y los costes asociados correrían de su cuenta. Póngase en contacto con el servicio técnico, donde le indicarán cómo debe embalar y enviar el aparato.
11. Este aparato no es apto para uso profesional.

SERVICIO

Si se presenta un fallo inesperado, puede ponerse en contacto con el departamento de servicios de BESTRON: www.bestron.com/service

CERTIFICACIÓN DE CONFORMIDAD (CE)

Este producto satisface las disposiciones de las siguientes directivas de la Unión Europea en el marco de la seguridad:

- | | |
|--|-------------|
| • Directiva de compatibilidad electromagnética | 2004/108/EC |
| • Directiva de bajo voltaje | 2006/95/EC |



R. Neyman
Control de calidad

